

SCANIA SERIE S

MAN TGX

FORD F-150 RAPTOR

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

DICIEMBRE

MAGAZINE

2021

TRANSPORTE LATINO

www.transportelatino.com



VOCACIONAL

UTILITARIO



RENAULT TRAFIC

T680

EL NUEVO T680 ES EL CAMIÓN MÁS AERODINÁMICO QUE KENWORTH HA CREADO EN SU HISTORIA. NO CONTENTOS CON ESTO, LLEVA BAJO EL COFRE LA VERSIÓN 2021 DE LOS MOTORES PACCAR MX-13 Y MX-11, LOS CUALES HAN SIDO OPTIMIZADOS PARA SER MÁS EFICIENTES. LA CEREZA EN EL PASTEL LA PONE UNA BUENA CARGA TECNOLÓGICA Y DE AYUDAS AL CONDUCTOR QUE HACE QUE MANEJARLO SEA MÁS INTUITIVO, SEGURO Y MENOS CANSADO.



LA OPCIÓN CORRECTA



T 480 RENAULT TRUCKS



480

RENAULT TRUCKS
T 480

W-710-GR

520

RENAULT TRUCKS
T 480



PAG. 16

KENWORTH T680

El nuevo T680 es el camión más aerodinámico que Kenworth ha creado en su historia. No contentos con esto, lleva bajo el cofre la versión 2021 de los motores Paccar MX-13 y MX-11, los cuales han sido optimizados para ser más eficientes. La cereza en el pastel la pone una buena carga tecnológica y de ayudas al conductor que hace que manejarlo sea más intuitivo, seguro y menos cansado.



24

DEL MUNDO

SCANIA SERIE S

Hace un par de años, Scania elevó aún más la barra en el segmento de larga distancia. Los famosos interiores de la Serie S fueron mejorados para ser aún más lujosos y espaciosos, con un suelo plano para mayor comodidad, una excelente visibilidad y muchos espacios para guardar cosas.



30

DEL MUNDO

MAN NEW TGX

La nueva generación de camiones MAN representa la mayor inversión del fabricante de camiones en 20 años. Es por eso que este mes te traemos una descripción general de las modificaciones más significativas del buque insignia TGX.



40

UTILITARIO

RENAULT TRAFIC

El Nuevo Renault Trafic, en sus versiones Combi y SpaceClass, presenta un diseño dinámico con un frontal más expresivo, un nuevo tono Rouge Carmin y un interior optimizado.

CONTENIDO | DIRECTORIO

4

DICIEMBRE DE 2021 | TRANSPORTE LATINO



ESAS LARGAS HORAS DE RECORRIDO REQUIEREN UN ACEITE DE ALTO RENDIMIENTO



Todos cuentan con usted, en cada milla en cada entrega, sin importar el horario ni las condiciones. El aceite de motor Shell Rotella® T5 10W-30 Semi-Sintético está formulado para brindar una óptima protección a los motores, además de ofrecer un mayor ahorro de combustible en comparación con el aceite de motor 15W-40 convencional. Para que el motor de su vehículo ofrezca un máximo rendimiento, sin importar las condiciones a las que se vea sometido.

**Shell
ROTELLA**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.

ENCUENTRA
LA NUEVA APP DE



PARA IPAD,
IPHONE Y
ANDROID



ES **GRATIS!**



Available on the
App Store



PAG. **90**



DUCATI DIAVEL 1260 LAMBORGHINI

Automobili Lamborghini y Ducati anuncian la Ducati Diavel 1260 Lamborghini: nacida de la colaboración entre dos prestigiosas marcas, la motocicleta se fabrica en una edición limitada y numerada de 630 unidades, celebrando la cooperación entre las dos organizaciones. y atractivo tanto para motociclistas como para coleccionistas de todo el mundo.



46 CAMIONETA

FORD F-150 RAPTOR
Ford presentó la tercera generación de la F-150 Raptor del 2021, una camioneta que puede ayudar a restaurar su dominio en un segmento cada vez más competitivo, que cuando fue pionero en el mercado de camionetas de alto rendimiento hace 12 años.



52 SALUD

SALUD MEJORA TU CALIDAD DE VIDA
Si bien la idea de este artículo no es que aprendas cómo vivir tanto tiempo como Matusalén (969 años, según la Biblia); sí se trata de que mejores la calidad de tu vida durante el tiempo que te toque estar aquí.



72 MANTENIMIENTO

FRENOS EN PERFECTAS CONDICIONES
Los frenos son uno de los sistemas más importantes de tu camión, por lo cual es vital que estén en perfectas condiciones. Este mes te traemos una serie de consejos sencillos para garantizar la carrera, seguridad y rendimiento correctos de los frenos.



TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.
Advertising: 888.628.2188 Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio
[publisher@transportelatino.com]
Executive Editor Steve Sturgess
[sturgess@transportelatino.com]

Art Director Luz Lezama
[luz.lezama@transportelatino.com]
Digital Platforms Mariana Montero
[mariana.montero@transportelatino.com]

PR Director Leslie Johnson
[pr@transportelatino.com]
Contributors Ivo Cutzarida, Mauro Becerra,
Pablo Olavarrieta Diego Guerra, Moises
Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310
Los Angeles, CA 90012
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255
WWW.TRANSPORTELATINO.COM
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2021 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.

BPA
WORLDWIDE
CONSUMER
Audited Circulation
95,500 monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



CONTENIDO | DIRECTORIO

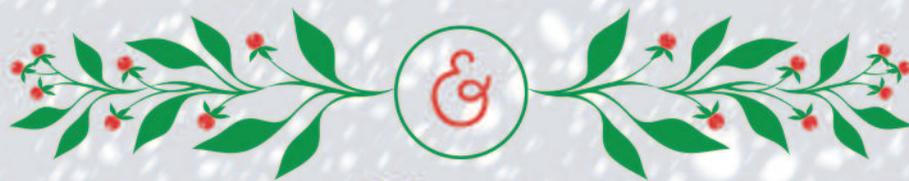
6

DICIEMBRE DE 2021 | TRANSPORTE LATINO

ISUZU



FELICES FIESTAS



FELIZ AÑO NUEVO

De nuestra familia Isuzu a las suyas, les deseamos a todos una alegre temporada de fiestas y un maravilloso y prospero año nuevo.

WWW.ISUZUCV.COM

THE IMMINENT COLLAPSE OF DIGITAL ADVERTISING

Digital ad fraud could be a \$150 billion business by 2025, which would make it the largest criminal enterprise after the drug trade

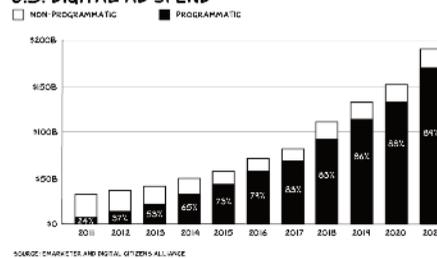
If Edward Snowden was injected with a megadose of Super Soldier Serum, he'd look something like Frances Haugen. Perhaps Haugen's disclosures – that among so many other evils, Zuckerberg knew Facebook's products "harm children" – means that Facebook has crossed the wrong cowboys, specifically ... cowgirls who are moms. MADD (Mothers Against Drunk Driving) finally galvanized the nation against the scourge of drunk driving in the 1980s – will MAMS (Mothers Against Mark and Sheryl) bring down the Zuck and his merry band of mendacious crooks?

But that is not what this post is about.

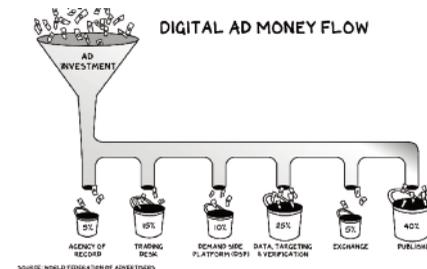
Facebook – all social media, really – is the nicotine, the dopa drip of outrage and baby pictures that keeps us coming back for more. But the carcinogen, the thing that should have warning labels slapped all over it and congressional hearings devoted to it, is ... an algorithm-driven advertising model.

The digital advertising industry is a Rube Goldberg machine of platforms, agencies, exchanges, and other middlemen. I'd explain it to you here, but a) I don't understand it, and b) you don't want me to. The number that matters is 89%. That's the percentage of dollars spent on "programmatic" adverti-

U.S. DIGITAL AD SPEND



UP TO 88% OF DIGITAL AD CLICKS ARE FRAUDULEN



sands of copies of the ad on many different websites, anywhere the algorithms believe the ad will be seen by people meeting the target profile.

That's lots of palms to be greased. Lots of opportunities for people to cheat, and enough complexity that this cheating is difficult to detect. Especially if the cheating only makes the system more money.

The basic cheat is the fake view. An ad is reported as being served to humans, when it was actually only "seen" by a bot, or by a person in a "click farm" tapping at dozens of screens, or by nothing at all. Networks of fake websites fool the algorithms into believing they are real publications. Measurements of the impact are all over the map, but we know fraud is pervasive. By one estimate, 88% of digital ad clicks are fake. [77L](#)

ing. Ads bought by algorithm.

In a programmatic ad buy, the client – Nike or Nissan or Novartis, acting through an agency, the first of many middlemen – provides the ad itself and sets up criteria for who it wants to see it (e.g. 36- to 42-year-old Hispanic males with Crohn's disease in the final year of their auto lease). Then a series of automated processes place many thou-

Edgardo Iorio, Publisher
Print Power



*PISA CON
VALOR.*



OFFICIAL TIRE OF
MAJOR LEAGUE
BASEBALL 

Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

AL21

DL11

TL21



Desde que tiene memoria, Luc Cormier ha tenido combustible diesel en sus venas. "Es literalmente una pasión", dice. Cuando se le pregunta qué le gusta de su trabajo, que ha estado haciendo durante 40 años, responde: "¡todo!"

"Un tío mío, su mango es Cognac, solía conducir para Frito-Lay (Dulac en ese momento). Solía llevarme con él en su camioneta en verano, cuando yo tenía seis o siete años. Iríamos a Abitibi. Cuando estaba de viaje, estaba en mi propio mundo. Fui a la escuela porque tenía que hacerlo. Estaba esperando el momento adecuado para dejar de fumar y subirme a un camión", dice.

Aprendió a conducir solo, en la camioneta de reparto de pan de su padre. "Tenía una transmisión de tres velocidades en el suelo. Cuando mi papá estaba haciendo los pedidos, yo estaba [jugando] con eso. Soltaba el embrague lentamente y el camión aceleraba. Conducía en círculos en el patio". Tenía 12 o 13 años.

Luego, su padre compró una camioneta para la entrega de leche, una GMC de cinco toneladas con una transmisión Roxel de cinco velocidades y una caja de 16 pies. Cormier tenía 14 años. "Los sábados, dejaba Terrebonne sola con un camión de cinco toneladas, sin licencia. Viajaba a St. Jerome con una almohada en la espalda para

CONDUCTOR DE QUEBEC DESCUBRIÓ TEMPRANO EL AMOR POR LOS CAMIONES

poder alcanzar los pedales".

Obviamente, aprendió a cambiar por sonido. "Escuché tanto que supe, solo por el sonido, que era hora de cambiar". El residente de Terrebonne, de 58 años, tiene una memoria fenomenal para las especificaciones de los camiones que ha conducido a lo largo de los años. O incluso que no ha conducido.

"La primera camioneta en la que me subí fue la de mi tío, una White 4000 de seis ruedas con una 8LL y una 300 Cummins", dice. "Cuando fui a buscar mi licencia de automóvil de pasajeros, ya conducía un camión de 10 ruedas con 25 pies

de caja. Un Inter Serie S con 13 directos", añade, como si esto fuera perfectamente normal.

El primer "camión de verdad" que condujo fue un Kenworth K100 (con 400 Cummins y 15 velocidades). "Nunca había conducido uno de esos. Aprendí del diagrama de Fuller en la sombrilla". El propietario del camión, un tipo llamado Denis, le había dicho que con una Cummins, solo tenía que contar (uno, dos, tres) entre turnos. Después de algunos pulidos del embrague, todo salió bien hasta Toronto. Escucharlo hablar sobre su experiencia en un quitanieves es particularmente divertido. "Nunca me había sentado



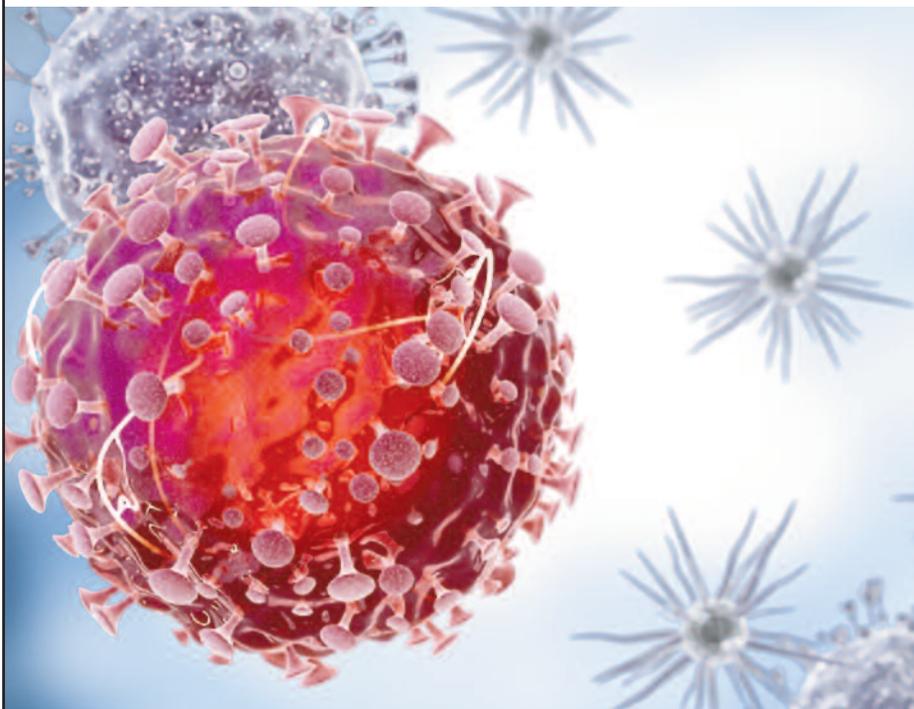
en uno antes. Era un 350 Cummins con un 10. Pero, un [quitanieves] unidireccional, cuando lo pones, mide 25 pies. ¡Me fui con él, y los buzones de correo estaban volando! "

Cormier ha trabajado para Express Mondor durante 21 años. Su territorio es todo EE. UU. Y conduce un Kenworth W900L asignado. "Estoy malcriada, mis jefes me cuidan. Cuando me voy de vacaciones, la camioneta está en el garaje y nadie la toca", dice. Lo que está haciendo hoy es la culminación de su sueño de infancia. "Es como alguien que estudia durante años para convertirse en médico. Yo no fui a la escuela durante 30 años, pero estoy haciendo lo que quería hacer".

La jubilación no llegará mañana por la mañana. Puede reducir un poco sus horas o conducir menos lejos de casa, dependiendo de lo que le depara la vida. Pero el camino siempre estará en su sangre. ¿El mejor consejo que le daría a un joven camionero?

"Haz lo tuyo. Si tiene un problema, hable con su jefe. No resolverás nada en el 401 en una parada de camiones, en un CB o en Facebook", dice.

A sus hijos Maxime, Dannick y Zachary, siempre les decía que hicieran un trabajo que les gustaría. "Eso es lo más importante. Durante 40 años, he hecho lo que quería hacer. Hice lo que amaba y todavía lo sigo haciendo" 



TODOS LOS CONDUCTORES DE CAMIONES ENFRENTARÁN LOS MANDATOS DE VACUNAS EN 2022

Los trabajadores regulados a nivel federal, incluidos los conductores de camiones, se enfrentarán a un mandato de vacunación Covid-19 a principios de 2022, según los cambios propuestos por el gobierno federal.

Hasta el momento, el sector de las carreteras ha sido excluido de los mandatos que se aplicaban a los sectores aéreo, ferroviario y marítimo. El cambio se produce cuando Canadá prepara un mandato que requerirá que los conductores de camiones que cruzan la frontera demuestren que están vacunados contra el Covid-19 antes del 15 de enero. Los reguladores de EE. UU. Han anunciado planes para un mandato similar, que se informó ampliamente que entrará en vigor el 22 de enero.

Grupos como la Canadian Trucking Alliance y el Private Motor Truck Council de Canadá han sugerido que el momento de los mandatos podría presentar nuevos desafíos para las cadenas de suministro ya extendidas. American Trucking Associations está luchando contra las reglas de EE. UU.

El gobierno canadiense dice que continuará consultando con representantes de

grupos, incluidos empleadores pequeños y medianos, para finalizar las últimas reglas, y que desarrollará recursos para ayudar a implementar los requisitos de vacunación Covid-19 con comités o representantes de salud y seguridad en el lugar de trabajo. .

"Muchos empleadores de estas y otras industrias ya han hecho que la vacunación sea obligatoria para sus empleados. Al hacerlo, los empleadores y los empleados están ayudando a limitar la propagación de Covid-19 en sus lugares de trabajo y sus comunidades", dijo el gobierno en un comunicado relacionado.

"Las vacunas son una de las herramientas más sólidas que tenemos en la lucha contra el Covid-19 y para mantener a los canadienses seguros y saludables. A través de estos requisitos, ayudamos a agregar una capa adicional de protección en los lugares de trabajo regulados por el gobierno federal", dijo el ministro de Salud, Jena-Yves Duclos.

"Nos ayudará a terminar la lucha contra COVID-19 y nos ayudará a mantener una recuperación económica sólida y estable", agregó el ministro de Trabajo, Seamus O'Regan. 

NUEVA CATEGORÍA DE ACEITE, VISCOSIDADES MÁS BAJAS EN PROCESO

Hay una nueva categoría de aceite para motores diésel en su futuro. Cinco años después de que la industria del transporte por carretera adoptó un par de categorías de aceite, una fórmula CK-4 compatible con versiones anteriores y el FA-4 que ahorra combustible, se inició oficialmente el trabajo para desarrollar la próxima generación de aceite conocida como Categoría propuesta 12 (PC-12).

La primera licencia debería llegar antes del 1 de diciembre de 2026, para ayudar a prepararse para las reglas de emisiones en carreteras de 2027 de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA) y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB).

Varios detalles han surgido en un aviso de Jeffrey Harmening del American Petroleum Institute (API).

Las categorías divididas permanecerán, con la subcategoría C manteniendo la compatibilidad con versiones anteriores, y una nueva subcategoría F reemplazando a FA-4. La subcategoría F no necesitará ser compatible con versiones anteriores.

La nueva categoría de aceite se está desarrollando para aumentar el rendimiento de oxidación, agregar viscosidades más bajas, mejorar las capacidades de postratamiento y expandir la compatibilidad de elastómeros, dijo. Los equipos también considerarán las opciones de prueba, ya que es probable que el hardware para las pruebas T-11 y T-12 ya no esté disponible.

La prueba del motor T-11 simula aplicaciones con alto contenido de hollín como la operación de parada y arranque de motores con sistemas EGR, según la división de investigación de combustibles y lubricantes del Southwest Research Institute. La prueba T-12 simula motores diésel turboalimentados e intercooler en carretera de servicio pesado con sistemas EGR.

Los nuevos aceites podrían respaldar las nuevas tecnologías de motores que se espera experimentar una presión efectiva media de frenado más alta y adaptarse a los requisitos reglamentarios para extender la vida útil y los períodos de garantía. Otros beneficios potenciales incluyen soporte para mejo-



rar el ahorro de combustible en ciertos modelos de motor y soporte para nuevos elastómeros en motores modernos.

“Las flotas y los conductores deben esperar un rendimiento mejorado de los aceites que respalde la durabilidad mejorada de los motores y ayude a cumplir con las regulaciones. Esto puede resultar en una reducción del costo de propiedad”, dijo Harmening.

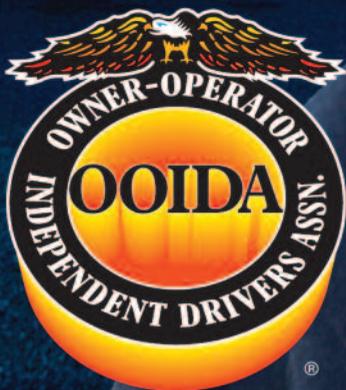
Los posibles beneficios ambientales inclu-

yen la limitación de cenizas sulfatadas, fósforo y azufre (SAPS), mientras que también pueden ser posibles intervalos de cambio de aceite más largos, dijo.

Las últimas actualizaciones de la categoría de petróleo se introdujeron en parte para abordar las temperaturas de funcionamiento más altas que surgieron en el esfuerzo por cumplir con límites más estrictos de gases de efecto invernadero. 

Si manejas un camión

deberías ser Miembro.



Conviértete en miembro de OOIDA.

Representación • Información • Seguro de camión
Beneficios médicos • Servicios empresariales
Pruebas de drogas del DOT • Tarjeta de combustible
Descuentos en productos

800-444-5791 • www.ooida.com

Los camiones que operan en California enfrentarán “controles de contaminación ambiental” dos veces al año bajo las nuevas regulaciones aprobadas por la Junta de Recursos del Aire de California (CARB).

El proceso se aplica a equipos con una clasificación de peso bruto vehicular de más de 14,000 libras, y también incluirá propietarios-operadores independientes que fueron exentos de las inspecciones periódicas de humo de hoy.

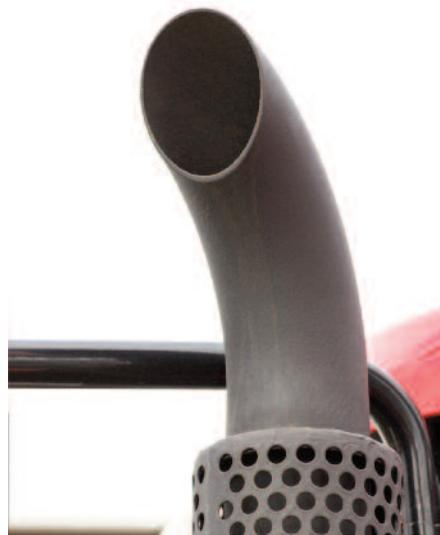
Los usuarios de telemática podrán enviar la información de diagnóstico a bordo utilizando los sistemas existentes, dijo CARB. Los vehículos pesados más antiguos sin sistemas de diagnóstico a bordo realizarían pruebas de opacidad con un componente de prueba visual adicional.

El Programa de Inspección y Mantenimiento de Trabajo Pesado también implementará una red de monitores de emisiones en las carreteras para enfocarse en los camiones de alta emisión, comenzando en el Valle de San Joaquín y la Costa Sur. Existen planes para expandir esa red con el tiempo.

Se introducirán pruebas aleatorias en los cruces fronterizos, las estaciones de pesaje de la Patrulla de Caminos de California, las instalaciones de la flota y las ubicaciones aleatorias en las carreteras, agregó CARB.

Aproximadamente 1 millón de camiones y autobuses se verán afectados en general, y

CALIFORNIA EXIGIRÁ PRUEBAS DE EMISIONES DOS VECES AL AÑO



“Esta medida de sentido común proporcionará las reducciones de contaminación que necesitamos con urgencia para lograr los estándares federales de calidad del aire y entregar un aire más limpio a las comunidades afectadas cerca de puertos, autopistas y almacenes”, dijo la presidenta de CARB Liane Randolph.

Se prevé que el programa de 4.000 millones de dólares estadounidenses genere 75.000 millones de dólares en beneficios relacionados con la salud entre 2023 y 2050.

La senadora estadounidense Connie Leyva dijo que el programa conducirá a la mayor reducción en las emisiones de NOx desde que se adoptaron las regulaciones de camiones y autobuses en 2008.

“Hace mucho tiempo que debían pasar las pruebas de control de contaminación ambiental de los grandes camiones diésel para que podamos seguir limpiando el aire y mejorando la salud pública en todo California”, dijo Leyva. 

para 2037 se espera que el programa reduzca el NOx y las partículas en 82 toneladas por día. Con el tiempo, los camiones con capacidad de diagnóstico a bordo serán revisados cuatro veces al año.





E-ACTT Modelo Monstrado

Diseño a su medida. Soporte Técnico de Fabrica

En Autocar, no solo vendemos camiones, nos enfocamos en crear soluciones innovadoras para nuestros clientes. Esto se logra personalizando soluciones para cumplir con las operaciones de nuestros clientes y ofreciendo soporte técnico las 24/7 durante la vida útil del vehículo.

Proximas soluciones electricas a su disponibilidad con el nuevo. Autocar E-ACTT. Descubre más en autocartruck.com/actt



AMERICANO: KENWORTH T680



LA SIGUIENTE GENERACIÓN



KENWORTH T680

EL NUEVO T680 ES EL CAMIÓN MÁS AERODINÁMICO QUE KENWORTH HA CREADO EN SU HISTORIA. NO CONTENTOS CON ESTO, LLEVA BAJO EL COFRE LA VERSIÓN 2021 DE LOS MOTORES PACCAR MX-13 Y MX-11, LOS CUALES HAN SIDO OPTIMIZADOS PARA SER MÁS EFICIENTES. LA CEREZA EN EL PASTEL LA PONE UNA BUENA CARGA TECNOLÓGICA Y DE AYUDAS AL CONDUCTOR QUE HACE QUE MANEJARLO SEA MÁS INTUITIVO, SEGURO Y MENOS CANSADO. »



americano: **KENWORTH T680**

Dice un refrán que “hay que renovarse o morir”; y es una perla de sabiduría que aplica perfectamente al mundo del transporte. Especialmente cuando hablamos de los camiones de larga distancia, pues es aquí donde los fabricantes despliegan sus más recientes avances tecnológicos, de ergonomía y confort. Este año, Kenworth decidió que era momento de renovar el T680, por lo cual lanzaron un modelo llamado Next Gen (Siguiete Generación). Los esfuerzos de Kenworth se enfocaron especialmente en el desarrollo de un paquete aerodinámico altamente efectivo para reducir la resistencia y aumentar la eficiencia del combustible, con lo que lograron que este camión sea el modelo más eficiente en la historia de la compañía.

El T680 Next Gen viene de serie con el motor MX-13 de 12.9 litros EPA 2021, por lo que logra un aumento en la economía de combustible de hasta 6 por ciento para un T680 Next Gen de 76 pulgadas con litera, comparado con un modelo similar con el motor MX-13 EPA 2017. Diseñado para optimizar el rendimiento en las operaciones de transporte en línea, recogida y entrega y transporte regional, está disponible en configuraciones de cabina de día, 40 pulgadas, 52 pulgadas y 76 pulgadas con dormitorio.

DISEÑO

El T680 Next Gen incluye una nueva defensa y cofre aerodinámicos, extensiones del carenado inferior, carenados en el chasis, cierres de pasos de ruedas, extensores laterales de 28 pulgadas, carenados para ejes tándem y cubiertas de ruedas, entre otras cosas, para mantener el flujo de aire más cerca de la cabina y reducir las turbulencias. La rediseñada defensa mantiene el mismo ángulo de aproximación y distancia al suelo que en el Kenworth T680 clásico. Ésta tiene un perfil mejorado para dirigir el aire más allá de las aperturas de las ruedas, mejorando la aerodinámica. Si bien el equipo creó más toques aerodinámicos nuevos desde la parte trasera de la cabina, también rediseñó los escalones de la cabina con una entrada más parecida a una escalera.

El cofre está disponible en dos tamaños de la defensa al fondo de la



cabina (BBC por sus siglas en inglés): 125 pulgadas (estándar) o 119 pulgadas (MX), y puede llevar un carenado o la defensa dividida. Los faros completamente LED brindan una excelente iluminación y llevan un calentador infrarrojo incorporado que limpia rápidamente el hielo y la nieve. Los faros halógenos rediseñados fluyen

con el capó e integran luces de circulación diurna y una señal de giro ámbar. Hay un paquete de chasis con una distancia entre ejes más corta y un espacio más pequeño con el remolque de entre 38 y 42 pulgadas. Los extensores laterales del dormitorio están diseñados para abrirse y permitir el acceso al bastidor. »»

Asegúrate de tener el ELD indicado.



Disponible sin Cuotas Mensuales

www.vdoroadlog.com

VDO RoadLog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG
roadlog-sales@vdo.com
Compra directamente en:
www.shopvdo.com









VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.

INTERIOR

Al subir al asiento del conductor, la actualización más significativa de la nueva generación del T680 literalmente te salta a la cara. Montado justo detrás de un nuevo volante inteligente hay un grupo de instrumentos digitales de 15 pulgadas, pero no se trata simplemente de una pantalla cualquiera, es realmente una innovación inteligente y bien hecha. La pantalla de 15 pulgadas incorporada en el T680 es notablemente más grande que las pantallas más conocidas de 12" que a menudo provienen de socios o proveedores automotrices.

La pantalla es totalmente personalizable mediante un interruptor de rodillo en el volante, lo que permite a los conductores elegir cuan mucha (o poca) información quieren ver. En los casos en los que desee solo lo mínimo, como la velocidad del camión, por ejemplo, los elementos que no se muestran aparecerán automáticamente en la pantalla cuando el sistema reconozca que necesitan atención. La pantalla digital también puede facilitar una verificación de sistemas, una especie de inspección previa al viaje, en 13 sistemas diferentes, mostrando una marca de verificación verde con cada prueba aprobada. Después del viaje, una pantalla de información detallada del viaje proporciona un desglose de métricas notables del viaje más reciente.

Fuera de la pantalla y los nuevos colores para el tablero y los paneles de las puertas, no hay mayores novedades en el interior. Subir y bajar es fácil gracias a que las puertas abren bastante y a que los escalones están bien posicionados. La puerta está hecha de materiales ligeros muy resistentes y diseñados para que el aire fluya alrededor de la cabina minimizando los ruidos. Además, una válvula de alivio iguala la presión interior y la exterior, haciendo que abrir la puerta sea fácil. En cuanto a espacio, la cabina es bastante amplia y presenta el aspecto típico de Kenworth, con un tablero ligeramente curvado y volante de cuatro rayos.

Los asientos son muy cómodos y para el T680 llevan un sistema de suspensión neumática que se ajusta automáticamente al peso del conductor. La posición de manejo es elevada, lo que ofrece un excelente panorama de todo el camino, lo cual además puedes hacer en la mejor posición de manejo gracias a que el volante es ajustable en altura y profundidad y, si quieres, también puedes pedir que los pedales lo sean.

EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

MOTORES

- Paccar MX-11 de 10.9 litros, 355 a 455 HP y 1,250 a 1,700 lb-pie
- Paccar MX-13 de 12.9 litros, 405 a 510 HP y 1,550 a 1,850 lb-pie

TRANSMISIONES

- Automatizada Paccar de 12 velocidades

SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos

SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática





MOTOR Y TRANSMISIÓN

Con el lanzamiento del T680 Next Gen también llegó la versión 2021 de los motores MX-13 y MX-11. Kenworth dice que ambos motores cuentan con componentes internos rediseñados para mejorar el consumo de combustible, hasta un 2.4% en el primer caso y 3.4% en el segundo. El MX-11 ahora se puede especificar con una potencia de hasta 445 HP y 1,700 lb-pie de torque a 900 RPM. El MX-13 tiene una potencia de hasta 510 HP y 1,850 lb-pie de par motor.

Los motores cuentan con combustión optimizada con inyección de combustible de múltiples pulsos. Un turbocompresor más pequeño y eficiente aumenta la potencia y mejora la capacidad de respuesta. Y un diseño de pistón mejorado ha agregado características para reducir las pérdidas por fricción. El sistema de postratamiento de próxima generación de Paccar completa el sistema para reducir aún más las partículas y los NOx sin sacrificar la potencia o el rendimiento, dice la compañía. Para hacer que los cambios de filtro de combustible sean más eficientes, PACCAR ahora monta filtros de combustible primarios y secundarios en el motor, en lugar de en el chasis. Además, un calentador de combustible de 12 voltios viene de serie para mejorar el rendimiento en climas fríos.



SEGURIDAD

Otra novedad en el T680 NexGen es la asistencia de mantenimiento de carril activo. La advertencia de cambio de carril, el cruce adaptativo, la mitigación de colisiones y la detección de objetos laterales son vestigios de generaciones anteriores, pero la asistencia de mantenimiento de carril activa, habilitada por un motor en el mecanismo de dirección, mantiene el camión dentro de su carril. Una distinción importante es que el sistema no mantiene el camión centrado en el carril. Solo empujará la plataforma hacia atrás hacia la izquierda o hacia la derecha una vez que se inicie una salida no intencional (dejar el carril sin una señal de giro activa). El centrarse en el carril puede ser frustrante a veces, ya que hace que los conductores sientan que están peleando con el camión solo porque está un cuarto de pulgada fuera del centro. >>



El mecanismo de dirección mecanizado también compensa algunas de las entradas manuales que los conductores necesitan realizar en la carretera. La cantidad de asistencia de torque se basa en la velocidad del vehículo. Las velocidades más altas obtienen menos asistencia y el resultado final es una sensación de dirección más ajustada y tradicional. Es más notable a bajas velocidades, donde la asistencia de torque hace que la dirección se sienta más ligera.

Con el nuevo T680, Kenworth dio un salto más grande con la tecnología y la aerodinámica de lo que históricamente ha estado dispuesto a dar, y por el otro lado crearon uno de los camiones más avanzados y de mejor apariencia de la carretera. 



americano: **KENWORTH T680**



**SAL A CORRER CON
TONELADAS DE CARGA
A LA ESPALDA**



UD TRUCKS

MARCA EL PASO

SCANIA SERIE S 2021

HACE UN PAR DE AÑOS, SCANIA ELEVÓ AÚN MÁS LA BARRA EN EL SEGMENTO DE LARGA DISTANCIA. LOS FAMOSOS INTERIORES DE LA SERIE S FUERON MEJORADOS PARA SER AÚN MÁS LUJOSOS Y ESPACIOSOS, CON UN SUELO PLANO PARA MAYOR COMODIDAD, UNA EXCELENTE VISIBILIDAD Y MUCHOS ESPACIOS PARA GUARDAR COSAS. »»





Durante años, Scania ha sido uno de los líderes en el ramo del transporte de larga distancia; no solo en Europa, donde es ampliamente conocido, sino en el mundo. La más reciente generación de la Serie S, presentada hace un par de años, trajo consigo un nuevo modelo entre sus cabinas dormitorio con piso plano. En el diseño de las cabinas tomaron en cuenta hasta el más mínimo detalle para responder a las demandas actuales y futuras de sus clientes. La nueva generación de cabinas modulares refleja la identidad y el diseño característicos de Scania, y están fabricadas en la fábrica de Oskarshamn, Suecia.

El diseño básico de las cabinas fue desarrollado en estrecha colaboración con la empresa



hermana de Scania, Porsche Engineering. La nueva gama de cabinas no tiene ninguna pieza en común con la gama de cabinas existente de Scania, pero naturalmente se han trasladado y desarrollado todos los aspectos positivos de

las cabinas de Scania.

DISEÑO

En lo que se refiere al exterior, la marca ha dado máxima prioridad a aspectos relacio-



EN DETALLE FICHA TÉCNICA

MOTORES

- 13 litros, 370 a 540 HP y 1,400 a 1,990 lb-pie
- 16 litros, 520 a 770 HP y 1,990 a 2,730 lb-pie

TRANSMISIÓN

- Automáticas de 8 (8+1) y 12 (12+2) velocidades

SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Neumática

SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática

nados con la aerodinámica y, por lo tanto, con el consumo de combustible. Todas las superficies (delantera, laterales e incluso la parte inferior del vehículo), se han optimizado para lograr una resistencia mínima al viento. Todos los componentes se han diseñado teniendo esto en cuenta, incluso los limpia-parabrisas, los espejos retrovisores y las distintas luces. Hasta los deflectores de aire y los carenados laterales se han integrado cuidadosamente en el diseño general, y se les ha prestado la misma atención durante la fase de desarrollo.

La nueva generación se ha desarrollado haciendo hincapié en una serie de aspectos generales: entorno del conductor, economía de combustible, uso óptimo del espacio interior, seguridad y máxima fiabilidad.

Estos requisitos han impulsado el trabajo de desarrollo de la cabina y se reflejan tanto en los detalles como en el diseño general. Con el sistema modular de Scania, habrá un total de 24 modelos de cabina diferentes una vez que estén a la venta todas las variantes. Esto ofrece una posibilidad de personalizar la solución adecuada para el cliente según el tipo de área de aplicación, independientemente de si lo más importante es el espacio interior, la economía de combustible, la máxima comodidad o la máxima capacidad de carga.

En las estructuras de la cabina se ha utilizado acero de alta resistencia. Se ha dado forma a los distintos elementos estructurales comprimiéndolos o enrollándolos antes de unirlos mediante distintas técnicas de solda-

dura, soldadura láser o técnicas adhesivas de alta tecnología, creando una estructura monocasco especialmente robusta.

MOTOR Y TRANSMISIÓN

La nueva Serie S de Scania tiene disponibles dos mecánicas, ambas muy eficientes y que cumplen con la estricta norma ambiental Euro 6, aunque también está disponible con motores Euro 5, Euro 4 y Euro 3, para países con normas ambientales menos severas que las de la Unión Europea. El primero de ellos es un seis cilindros de 13 litros cuya potencia oscila de 370 a 540 caballos de fuerza, con un par motor de 1,400 a 1,990 lb-pie. Si requieres más potencia, está disponible un V8 de 16 litros cuyo caballaje va de 520 a 770 HP y cuyo torque va de 1,990 a 2,730 lb-pie. >>





En lo que se refiere a la transmisión, está disponible una sencilla transmisión de 8 velocidades, resistente y compacta; otra de 8+1 velocidades, con ventajas similares y una relación súper corta para maniobras a baja velocidad. Además, existe una caja de 12 velocidades cuyas relaciones de pasos cortos combinan un peso ligero con la facilidad de conducción y una 12+2 para aplicaciones que demandan una potencia de tracción adicional a baja velocidad. Esta última fue diseñada para generar un menor consumo y es indicada para el transporte de larga distancia y regional, así como para aplicaciones de construcción pesadas.

INTERIOR

Independientemente de la cabina que elijas, dispondrás de un espacio interior generoso, incluso más que antes. Esto se debe en parte a un diseño más eficaz y al hecho de que la longitud interna de la cabina ha aumentado en 2 pulgadas cm y la altura del techo se ha incrementado en la nueva generación; 4 pulgadas en las cabinas de techo estándar y 6.3 pulgadas en las de techo elevado. ¡Muchísimo espacio! En lo más alto de la gama se encuentra la nueva cabina S, que un piso totalmente plano y un espacio interior máximo, es la opción evi-

dente para aquellos clientes que buscan funciones de descanso, prestigio y facilidad de uso.

En todas las cabinas la posición básica del conductor se ha desplazado 2.55 pulgadas hacia el parabrisas y 0.8 pulgadas hacia el lateral, en comparación con la generación de cabinas actual. Las razones de este cambio son varias, pero la más importante tiene que ver con las mejoras de la posición del conductor en lo que se refiere a seguridad, visi-

bilidad y espacio interior (especialmente para la cama y el rango de ajuste del asiento).

Las nuevas cabinas ofrecen una mejor visibilidad gracias a ventanas más amplias, un tablero más bajo, paneles de puertas más estrechos y pilares A optimizados. Además, los espejos de las cabinas de la Serie S tienen una función de gran angular, son eléctricamente ajustables, están calefactados y cuentan con un eficaz sistema de





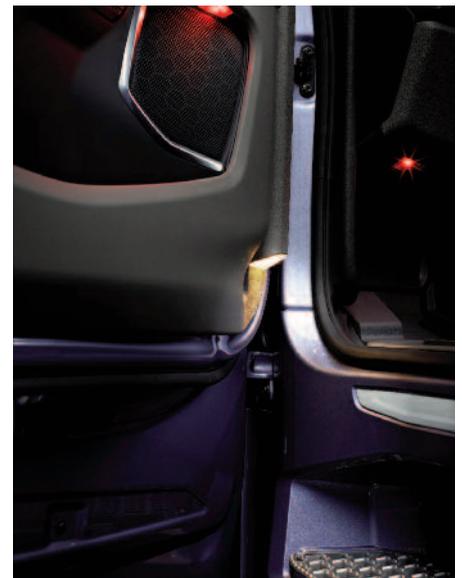
amortiguación antivibración. Las cabinas están preparadas para instalar cámaras de manera opcional y en el lugar de alguno de los espejos.

SEGURIDAD

La nueva generación de la Serie S puede ir equipada con airbags cortina de protección en caso de vuelco que van integrados en el techo de la cabina, un equipamiento que hasta ahora no se había utilizado

nunca en camiones. Junto con el uso del cinturón de seguridad, los airbags cortina de protección en caso de vuelco son una característica de seguridad crucial para evitar uno de los tipos de accidente con consecuencias graves en los que se ven implicados los camiones: el conductor queda atrapado debajo de la cabina si el camión vuelca, por ejemplo, tras una acción brusca que hace que el camión se salga de la carretera.

En resumen, la nueva Serie S de Scania eleva aún más el ya alto estándar al que la marca sueca nos tiene acostumbrados con sus camiones de larga distancia. Motores eficientes y potentes combinados con cabinas amplias y ergonómicas que hacen las delicias de los conductores que tienen que pasar muchos días a bordo de ellas, hacen de estos camiones un rival duro de vencer en el competido segmento de arrastres de larga distancia. 



LEÓN RENOVADO

MAN TGX

LA NUEVA GENERACIÓN DE CAMIONES MAN REPRESENTA LA MAYOR INVERSIÓN DEL FABRICANTE DE CAMIONES EN 20 AÑOS. ES POR ESO QUE ESTE MES TE TRAEMOS UNA DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS MODIFICACIONES MÁS SIGNIFICATIVAS DEL BUQUE INSIGNIA TGX. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / DIEGO GUERRA

Si bien la nueva generación de camiones TGX conserva la misma carcasa de la cabina de hace 20 años, todos los paneles de la carrocería se han rediseñado. El director ejecutivo de MAN Truck & Bus, Joachim Drees, admite que el nuevo exterior es más evolutivo que revolucionario. Él enfatiza que era vital que el nuevo camión pudiera identificarse instantáneamente como un MAN, y agregó que "de todos modos es un diseño atemporal". Si bien las tres alturas del techo de la cabina no han cambiado, sus nombres sí. La más grande es la GX (antes XXL) con su espacio para estar de pie de 2.070 mm, luego la GM (antes XLX) y finalmente la GN (antes XL). La GX tiene un



techo nuevo y ya no presenta el parabrisas delantero de gran tamaño ni las ventanas del techo sobre las puertas.

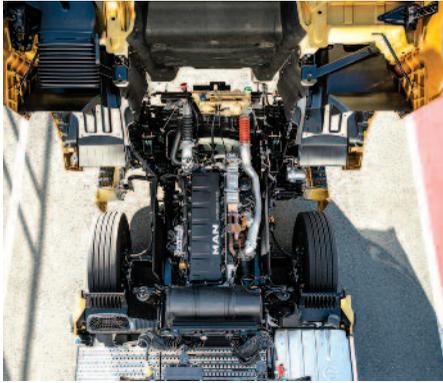
MAN le da mucha importancia a que el camión



del mundo: **MAN TGX**

32

DICIEMBRE DE 2021 | **TRANSPORTE LATINO**



sea hasta un 8% más eficiente en combustible que su predecesor, pero solo alrededor del 1% de esto proviene de la aerodinámica mejorada de la nueva cabina. El otro 7% es el resultado de la

mejora de EfficientCruise y el cambio de Euro-6c a Euro-6d (que ocurrió en 2019). La nueva parrilla, que ya no brilla, se extiende ahora hacia la defensa. A pesar de parecer más cerrado, en realidad se

ha incrementado el flujo de aire. Los conductos de aire en la esquina de la defensa contribuyen a mejorar la aerodinámica y ayudan a alejar la suciedad de las manijas de las puertas.

Los nuevos faros, que ya se encuentran en los autobuses MAN, tienen luces e intermitentes diurnos integrados. Son modulares y se adaptan a toda la gama New Truck Generation. Las líneas de contorno de onda tradicionales de MAN se han reducido de cinco a tres. Si bien éstas supuestamente se asemejan a "las afiladas garras de un león", en realidad tienen otro propósito más práctico: absorber las vibraciones y tener un efecto estabilizador en las paredes laterales del cuerpo. El panel de vidrio negro frente a las líneas de contorno es una señal de estilo y no una ventana oscura. >>





Las carcasas de los espejos son más estrechas y tienen una superficie delantera reducida, lo que ayuda a que el camión sea un poco más resbaladizo ante el viento. Los espacios entre los postes A y los espejos son más grandes, lo que resulta en un punto ciego más pequeño en el acceso a glorietas y cruces. Las carcasas de plástico en el exterior de la cabina contienen y protegen los sensores de radar que operan las funciones de asistencia de giro y asistencia de cambio de carril del nuevo camión.

INTERIOR

MAN ha transformado totalmente el interior del TGX, con una cabina completamente



rediseñada, incorporando numerosas características nuevas. Se involucró con 700 conductores durante el proceso de diseño. Las puertas del TGX ahora se abren a 89 grados para acomodar cargas más amplias. Los escalones también son más anchos que antes, con el

mismo espaciado e iluminación opcional. Un dato interesante es que los conductores pueden acceder a algunas funciones clave desde el exterior de la cabina mediante cuatro interruptores en la parte inferior del interior de la puerta. El interruptor de emergencia es fijo,



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

MOTORES

- D15 de 9.0 litros con 330 a 400 HP
- D26 de 12.4 litros con 430 a 510 HP
- D36 de 15.2 litros con 540 a 640 HP

TRANSMISIÓN

- Automatizada ZF Traxon de 12 velocidades
- Automatizada SCania de 12 velocidades

SUSPENSIÓN DELANTERA

- Neumática

SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática

pero los demás se pueden configurar según las preferencias del conductor.

MAN no cree que las pantallas táctiles sean adecuadas para camiones, ya que son difíciles de operar cuando están sentados en un asiento con suspensión neumática. El fabricante de

camiones también afirma que cuando los conductores los usan, su mirada tiende a seguir sus dedos, lo que plantea obvias preocupaciones de seguridad. Por tanto, la pantalla central del TGX funciona con un par de diales SmartSelect. La pantalla central, en tamaños

de 7 pulgadas o 12.3 pulgadas, alberga la navegación, la radio, los medios y las comunicaciones. Todavía no es comparable con Apple CarPlay, pero lo será de forma inminente. Los interruptores están agrupados lógicamente y en su mayoría son configurables. >>>



El grupo de instrumentos digitales de alta resolución y sin deslumbramiento de 12.3 pulgadas presenta el velocímetro a la izquierda y el tacómetro. Los botones del nuevo volante multifunción están agrupados lógicamente y todos al alcance del pulgar. La altura del volante se puede ajustar entre 20 y 55 grados. Los controles de la caja de cambios TipMatic ahora están ubicados en una palanca a la derecha del volante. También controla los tres modos de potencia y el freno motor o retardador.

Hay disponible un colchón Comfort de 110 mm para ambas literas. El refrigerador bajo la litera es opcional. Además del calentador nocturno, el control remoto con pantalla a color ubicado en el centro de la pared de la cabina opera el aire acondicionado, el audio, las ventanas y la trampilla del techo. Está conectado a un cable en espiral de 500 mm de largo, por lo que no se perderá. El espacio de almacenamiento ha aumentado en toda la cabina, y el par de cajones en el centro del tablero es una característica interesante. La mesa plegable situada delante del asiento del pasajero es ideal para comer o trabajar.



MOTOR Y TRANSMISIÓN

La familia de motores Euro-6d, presentada en 2019, despliega todo su potencial de eficiencia en la nueva generación de vehículos MAN. La interacción entre los motores y otros componentes de la cadena cinemática y de software de nuevo desarrollo que reducen el consumo otorga a la futura serie una gran rentabilidad. Gracias a ello, la nueva MAN Truck Generation ahorra hasta un ocho por ciento de combustible en el clásico uso a larga distancia en comparación con la anterior versión del Euro-6c, y además consigue una sustancial reducción del CO2. Parte de la línea motriz permanece sin cambios, con una opción de motores D26 (430, 470 y 510 HP) o D38 (540, 580 y 640 HP). La novedad es la incorporación de una mecánica D15 más pequeña de 9 litros (330, 360 y 400 HP). Los tractores 6x2 utilizan la transmisión ZF TraXon de 12 velocidades, mientras que los 4x2 están equipados con la unidad 12 + 2 de Scania. 



LA VENTAJA DE ALLIANCE

ACCESORIOS | MANTENIMIENTO | REPARACIÓN Y REPUESTOS
CON EL RESPALDO DE UNA GARANTÍA NACIONAL DE 1 AÑO/MILLAS ILIMITADAS*



Alliance Truck Parts tiene más de 30 líneas de productos que brindan piezas y accesorios refabricados y nuevos confiables a la industria de transporte comercial para mantener a los camiones y autobuses en la ruta. Con Alliance, no hace falta que elija entre calidad y precio, ya que nuestras piezas cumplen o superan las especificaciones de calidad, montaje y acabado de OES. Las piezas Alliance Truck Parts están disponibles en los distribuidores Freightliner y Western Star de todo el país. Alliance Truck Parts: Mejores piezas. Buenos precios.



alliancetruckparts.com



[@allianceparts](https://twitter.com/allianceparts)



facebook.com/alliancetruckparts

DTNA/PSM-A-910. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Copyright © Daimler Trucks North America LLC. Todos los derechos reservados. Alliance Truck Parts es una marca de Daimler Trucks North America LLC, una división de Daimler. No apto para la reventa. *Consulte la garantía para conocer todos los detalles y limitaciones.

DAIMLER | Alliance Truck Parts - Una marca del grupo Daimler

DAF

A **PACCAR** COMPANY





LA EFICIENCIA DEL TRANSPORTE DAF IMPULSA LA EXCELENCIA PURA

El LF tiene beneficios como la carga útil líder en la industria, la maniobrabilidad incomparable y la excelente durabilidad, comodidad y amabilidad del conductor. Ahora hemos llevado el exitoso camión de distribución de DAF un paso más para mejorar aún más su rentabilidad. El resultado es The New LF.

UNA NUEVA EXPERIENCIA AÚN MÁS AGRADABLE

RENAULT TRAFIC

EL NUEVO RENAULT TRAFIC, EN SUS VERSIONES COMBI Y SPACECLASS, PRESENTA UN DISEÑO DINÁMICO CON UN FRONTAL MÁS EXPRESIVO, UN NUEVO TONO ROUGE CARMIN Y UN INTERIOR OPTIMIZADO. »







POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

Renault presenta un avance de su nueva gama Traffic para el transporte de pasajeros, que consta de dos modelos: el Nuevo Renault Traffic Combi y el Nuevo Renault SpaceClass. El New Traffic Combi está especialmente dirigido a profesionales del transporte de viajeros (empresas o colectividades) y familias numerosas. Satisface su demanda de volumen y modularidad, sin comprometer la comodidad y el número de asientos.

El nuevo Renault SpaceClass responde a las expectativas de los conductores y pasajeros más exigentes que buscan versatilidad, espa-

cio y comodidad exclusiva. Los especialistas en transporte VIP y touring podrán aprovechar su versión Signature y su espacio "business class". Los clientes que buscan una escapada no se quedarán atrás con su versión Escapade.

DISEÑO EXTERIOR EXPRESIVO, NUEVO TONO ROUGE CARMIN

Los New Traffic Combi y SpaceClass se imponen con un nuevo capó horizontal y una rejilla vertical que les da más robustez. Al mismo tiempo, el diseño gana en delicadeza y expresividad con nuevos parachoques y faros LED completos, unidos por una línea cromada, que se hace eco de la firma de luces C-Shape

que es la identidad de Renault. Las nuevas Traffic Combi y SpaceClass cuentan con espejos retrovisores plegables eléctricamente, nuevas llantas de 17 pulgadas, con efecto de diamante en la SpaceClass, y tapacubos más elegantes. Están disponibles en siete tonos, incluido el nuevo Rouge Carmin, que aporta un aspecto extravagante al diseño. El New Traffic Combi y SpaceClass se puede adaptar a todos los deseos de sus clientes.



INTERIOR REVISITADO, ESPACIO OPTIMIZADO

El tablero de instrumentos completamente nuevo, resaltado por una franja horizontal que se mezcla con los paneles de las puertas, da la impresión de más espacio a bordo. El interior incorpora nuevos espacios de almacenamiento. La nueva perilla de cambio y los contornos de los controles del aire acondicionado están adornados con

chromo para una mayor armonía. Los nuevos colores y materiales mejoran las opciones de personalización disponibles para los clientes. La New SpaceClass destaca con un tablero exclusivo en Gris Météor para mayor elegancia. Siempre muy apreciados por los clientes, los nuevos Trafic Combi y SpaceClass ofrecen un volumen de carga de hasta 1,8 m³ y una modularidad ejemplar para hasta 9 pasajeros. >>>





El sistema multimedia Renault EASY LINK con navegación hace su aparición a bordo. Compatible con Android Auto y Apple CarPlay, se muestra en una pantalla de 8 pulgadas y viene con un cargador de teléfono inteligente por inducción para permanecer conectado todo el día. Con un volumen de almacenamiento de 86 litros en la cabina, el nuevo Traffic Combi y SpaceClass ofrecen un acceso simplificado a los espacios de almacenamiento y van aún más lejos con el nuevo cajón Easy Life, imás de 6 litros de almacenamiento al alcance de la mano!

AYUDAS A LA CONDUCCIÓN, SEGURIDAD Y COMODIDAD EN LA CARRETERA

Para ayudarlo a conducir con total tranquilidad y seguridad, el nuevo Traffic Combi y SpaceClass ofrecen nuevas ayudas a la conducción de última generación. Estos incluyen control de crucero adaptativo para mantener la velocidad seleccionada, frenado de emergencia activo entre ciudades para advertir al conductor y frenar en su lugar para evitar



“Este año, el emblemático Renault Traffic, una verdadera historia de éxito durante tres generaciones, celebra su 40 aniversario, con más de 2 millones de unidades vendidas en 50 países. Es una oportunidad para renovar Renault Traffic Combi y SpaceClass con un diseño distintivo, una gama de motores ampliada y ayudas a la conducción para una mayor seguridad. Forman parte del mundo del turismo. Gracias a estas versiones diseñadas para autoridades locales y familias numerosas, transporte VIP o clientes que buscan aventura, todos encontrarán el vehículo adecuado para ellos.

MARK SUTCLIFFE, VICEPRESIDENTE SENIOR DE LA UNIDAD DE NEGOCIOS ALLIANCE LCV “

colisiones, y advertencia de cambio de carril para advertir cuando se cruza una línea continua o discontinua sin querer. Otra característica nueva es la advertencia de punto ciego, que facilita los cambios de carril. Un nuevo airbag frontal apto para dos pasajeros también mejora la seguridad a bordo.

MOTORES DIÉSEL, TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA EDC

Las Nuevas Traffic Combi y SpaceClass ofrecen tres motores diésel: el nuevo motor dCi 150 (con cambio manual y automático EDC), que gana 5 CV, un nuevo dCi 110 (con cambio manual) y el motor dCi 170 (con cambio automático EDC). Los nuevos Traffic Combi y SpaceClass

ofrecen una mayor cobertura de alcance adaptada a los múltiples usos de los clientes.

La transmisión automática de doble embrague EDC de 6 velocidades, disponible en los motores de 150 CV y 170 CV, mejora la comodidad y la capacidad de respuesta con una respuesta clara y rápida a los cambios de marcha. Equipada con tecnología Stop & Start, la gama es compatible con la nueva normativa marcada por el estándar Euro 6D FULL.

La lista de países donde se comercializa, así como los detalles de la gama de transporte de pasajeros New Traffic, con el nuevo Renault Traffic Combi y el nuevo Renault SpaceClass, se dará a conocer a principios de 2021, antes de su comercialización a partir de marzo de 2021. 

SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:
Transporte Latino Publishing, Inc.
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012
Visítanos en:
www.transportelatino.com

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibíendola en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra Mantenimiento realizado por terceros
 Recomienda No esta involucrado
 Aprueba la compra Técnico / Mantenimiento

¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota Técnico
 Encargado de mantenimiento Chofer
 Gerente concesionario

¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner Peterbilt
 International Western Star
 Kenworth Mack
 Volvo Sterling

¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo Taller independiente
 Truck Stop Concesionario

¿Dónde trabaja?

- California 48 Estados
 11 Western Otros

¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell Chevron
 Lucas Oil Texaco
 Mobil Otro

¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon Sprint/Nextel
 AT&T T-Mobile
 Boost Otro
 Metro PC

¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses 2 años
 1 año 3 o más años

Su motor preferido es:

- S-60 Detroit Volvo
 CAT Mack
 Cummins International

Su neumático preferido

- Firestone BFGoodrich
 Michelin Goodyear
 Dayton Dunlop
 Hankook Bridgestone

Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo La potencia
 La comodidad La velocidad

Su edad es:

- 25-30 41-49
 31-40 Mayor de 50

¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre _____

Email _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Estado _____ ZIP _____

Teléfono _____ Fecha _____

Firma _____

Desea suscribirse a la revista: SI NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa? ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>





Tercera generación

FORD F-150 RAPTOR 2021

Ford presentó la tercera generación de la F-150 Raptor del 2021, una camioneta que puede ayudar a restaurar su dominio en un segmento cada vez más competitivo, que cuando fue pionero en el mercado de camionetas de alto rendimiento hace 12 años. »



La F-150 Raptor del 2021, viene con una serie de nuevas tecnologías conectadas que mejoran el rendimiento de la camioneta, que adiciona una exclusiva suspensión trasera, amortiguadores de carreras Fox y neumáticos de 37 pulgadas.

La nueva Raptor con la variante Raptor R de alto rendimiento, que llegaría para el 2022, le están haciendo frente a la Ram TRX de 702 caballos de fuerza, que aseguran es la camioneta de tamaño completo más potente del mercado.

En la presentación que hizo en línea, Ford no proporcionó las especificaciones de rendimiento del vehículo, aunque no se espera que el motor V6 de 3.5 litros supere al Hemi V-8 de 6,2 litros de la Ram TRX, hasta que el Raptor R del 2022 aterrice con un V-8 para competir directamente con la TRX.



camioneta: **FORD F-150 RAPTOR**



Ford sabe que el Raptor tiene sus históricos entusiastas, que no se subirán a una Ram, aunque la potencia de ésta sea menor que la de su competidor. Es una cuestión de lealtad a la marca, y lo saben.



"La base de clientes todoterreno está creciendo y los vehículos todoterreno se están convirtiendo en una parte aún mayor del negocio", dijo Brian Bell, gerente de marketing de la F-150, a la prensa.

Bell dijo que habría un mínimo de compras de clientes que se irían con los Broncos, y que la base de clientes de la Raptor estaba más centrada en remolcar y transportar, así como en el rendimiento en el desierto de alta velocidad. >>





LOS F-22 RAPTOR DE LA FUERZA AÉREA DE LOS ESTADOS UNIDOS

El diseño de la nueva F-150 Raptor del 2021 está inspirado en el avión de combate F-22 Raptor de la Fuerza Aérea de EE. UU., dijo Ford. El vehículo es 6 pulgadas más ancho que el F-150 estándar y, aunque comparte un marco de acero similar, el Raptor está equipado con una serie de componentes únicos, como torres de choque más altas y fuertes, un eje delantero más bajo y un enganche de remolque diferente.

El exterior imita en gran medida el lenguaje de diseño de modelos anteriores, con letras grandes y oscuras, FORD, en la rejilla con patrón de malla. La renovada suspensión trasera de cinco brazos del vehículo está diseñada para mejorar la tracción para una aceleración más rápida y arranques más rápidos desde la línea en carreras. También tiene brazos de arrastre más largos y resortes helicoidales más altos para mejorar la estabilidad, dice Ford.

La suspensión delantera también se ha mejorado, con nuevas rótulas, cojinetes de rueda y varias otras piezas. El vehículo también vendrá con un generador a bordo y contará con el sistema de infotretenimiento Sync 4 de Ford con capacidad de actualización por aire, similar a las camionetas F-150 que no son Raptor.

LA RAPTOR CONTARÁ CON SIETE MODOS DE MANEJO:

Slippery, Tow/Haul, Sport, Normal, Off-Road, Baja y Rock Crawl. (Resbaladizo, Remolque /



Transporte, Deportivo, Normal, Fuera de la Carretera, Baja y Rastreo de Roca). Carl Widmann, ingeniero jefe de Ford Performance, dijo en un comunicado: "El Raptor tiene sus raíces en las carreras de Baja 1000, y su suspensión mejora nuestra capacidad y rendimiento:

una configuración trasera de cinco brazos con más recorrido de rueda que cualquier Raptor anterior". La F-150 Raptor se fabricará en la planta de camiones de Ford en Dearborn en Michigan y llegará a los concesionarios este verano. Ford no dió detalles de los precios. **ATM**

camioneta: **FORD F-150 RAPTOR**

50

DICIEMBRE DE 2021 | TRANSPORTE LATINO

bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de
rodadura Bandag de alta calidad

\$169

Cubierta y
recauchutaje

B195™
Remolque
11/32 pulg.

\$189

Cubierta y
recauchutaje

B726™
Tracción con
flanco cerrado
22/32 pulg.

\$199

Cubierta y
recauchutaje

WHL
Tracción en
carretera/obra con
flanco abierto
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.
© Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados. ados.

VIVE MÁS Y MEJOR

SALUD MEJORA TU CALIDAD DE VIDA

SI BIEN LA IDEA DE ESTE ARTÍCULO NO ES QUE APRENDAS CÓMO VIVIR TANTO TIEMPO COMO MATUSALÉN (969 AÑOS, SEGÚN LA BIBLIA); SÍ SE TRATA DE QUE MEJORES LA CALIDAD DE TU VIDA DURANTE EL TIEMPO QUE TE TOQUE ESTAR AQUÍ. POR ELLO, TE CONTAMOS QUÉ PUEDES COMER PARA QUE TU CUERPO ESTÉ LO MEJOR "AFINADO" LO MEJOR POSIBLE. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / PABLO OLAVARRIETA

Casi todos los que están en el negocio del transporte (o de los autos de carreras) saben que la calidad del combustible es directamente proporcional al desempeño y buen estado del motor; mientras mejor sea la primera, mejores serán los segundos. Y si pensamos en nuestro cuerpo de la misma manera, es claro que si utiliza-

mos un “combustible de mayor octanaje”, mejores serán los resultados que obtendremos.

Lo mismo ocurre en sentido opuesto, si llevamos años entrándole con ganas a las papas fritas, hamburguesas y pizzas, la cosa no pinta muy bien, pues habrá problemas de salud como mala circulación y arterias endurcidas. El lado positivo de esto es que nunca es tarde para modificar los hábitos alimenticios,

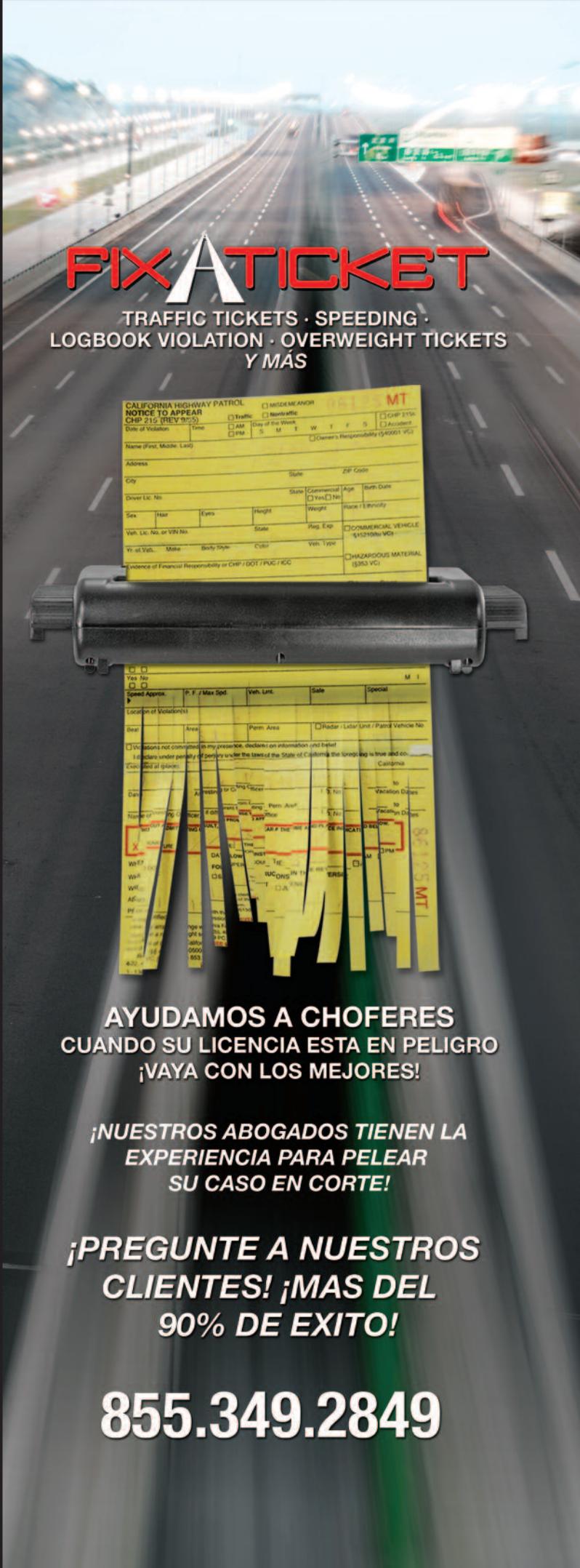
algo que incrementará no solo tu expectativa de vida, también la calidad. Para ello, tenemos unos cuantos consejos muy simples.

1. COME FRUTAS Y VERDURAS

Estamos seguros que has oído esta frase hasta el cansancio, pero es por una buena razón, es muy cierta. Los vegetales y frutas están repletos de antioxidantes, poderosos químicos que combaten las enfermedades y



ayudan a reparar el daño causado por los radicales libres, oxidación, estrés, contaminación y otras toxinas. "Las personas que viven más tiempo suelen comer muchos alimentos vegetales", dice Bowden. "Estos son algunos de los más ricos en nutrientes del planeta. Están llenos de flavonoides, fenoles, polifenoles y miles de otros químicos que no hemos descubierto aún - y todos ellos ayudan a prevenir enfermedades". >>



FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS
Y MÁS



**AYUDAMOS A CHOFERES
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA
EXPERIENCIA PARA PELEAR
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS
CLIENTES! ¡MAS DEL
90% DE EXITO!**

855.349.2849



2. BÁJALE A LAS CALORÍAS

Desde los años 30 han habido estudios que demuestran que las dietas bajas en calorías mejoran la salud y alargan la vida de los roedores. Ahora los investigadores están aprendiendo que esto también es aplicable a los humanos. Un estudio del Journal of the American Medical Association, encontró que dos marcadores de la longevidad (el nivel de insulina y la temperatura corporal en ayunas) disminuían en humanos a través de una restricción prolongada de calorías.

3. VUÉLVETE MEDITERRÁNEO

Los nutriólogos hablan constantemente que una dieta mediterránea, la cual incluye frutas, vegetales, granos enteros, pescado y una copa de vino tinto al día, aumenta la longevidad. De hecho, hay estudios que muestran que este tipo de dieta reduce la presión arterial, la inflamación y protege contra enfermedades cardíacas graves que van



desde cáncer hasta apoplejías. En dos estudios separados, los investigadores encontraron que "volverse mediterráneo" no solo protege contra el Alzheimer, también permite

que las personas con esta enfermedad vivan cuatro años más en promedio. Mientras mayor era la adherencia de los participantes a la dieta, mayores eran los beneficios. >>



BUSINESSFUNDING4YOU
BUSINESS LENDING EXPERTS

PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — info@businessfunding4you.com — www.businessfunding4you.com

REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

MAL CREDITO NO HAY PROBLEMA!

Si ha sido rechazado por su banco
nosotros le podemos ayudar

RAPIDO Y FACIL!



4. COME SUPERALIMENTOS

Deja de pensar por un segundo en lo que no debes comer (sí, hamburguesa doble con queso y tocino, estamos hablando de ti) y enfócate mejor en los alimentos saludables que sí debes consumir. Según un estudio publicado en el *British Medical Journal*, comer siete superalimentos al día -como, frutas, vegetales, ajo, pescado, frutos secos, chocolate oscuro y vino tinto- puede reducir el riesgo de padecimientos cardíacos hasta en un 75% y añadir seis años a tu esperanza de vida.

Por supuesto, es clave consumir las porciones indicadas, no se trata de beberse una botella de vino al día. Los vegetales, frutas y el chocolate oscuro bajan la presión arterial; el ajo y los frutos secos reducen el colesterol LDL; el pescado protege contra arritmias cardíacas, coágulos sanguíneos e inflamación. Juntos, estos alimentos ayudan a proteger el endotelio (el recubrimiento parecido al teflón de los vasos sanguíneos) y reduce el riesgo de enfermedades del corazón.

Hace mucho tiempo que se sabe que mantener un peso saludable puede evitar enfermeda-



des y sumar años a tu vida. Un estudio realizado en más de 20,000 hombres profesionales de la salud encontró que los riesgos de apoplejía eran 30 por ciento más altos en quienes tenían sobrepeso y 100 por ciento mayores en los considerados obesos, respecto a hombres cuyo peso estaba en un rango normal. El estudio categorizó a estos individuos de acuerdo a su índice de masa corporal (IMC), una medida del peso relativa a la altura. Si el IMC era de 25 a 29 clasificaban como con sobrepeso, mientras que uno de 30 a 39 como obesidad, arriba de éste se considera como obesidad mórbida.

Un hallazgo interesante es que los beneficios de reducir la ingesta calórica aplican incluso si tienes un peso saludable. "El truco no es sólo comer menos, sino asegurarte de que lo que comas esté repleto de nutrientes", dice Jonny Bowden, médico autor del libro *Las Comidas Más Saludables de la Tierra*. "Si la mayor parte de tu dieta son plantas, puedes comer una impresionantemente saludable (y sustanciosa) dieta de entre 1,400 a 1,500 calorías al día". Siete tazas de espinaca, por ejemplo, aportan tan solo 100 calorías. 

Smokey Says...
**KEEP YOUR
WIT
AROUND THE FIRE
PIT**



WHEN ASHES ARE COOL WITH



NO GLOW, YOU'RE GOOD TO GO

SMOKEYBEAR.COM





¿QUIERES SER

CA
MIO
NE
RO?

MANEJA SEGURO

HAY ALGUNAS COSAS CRÍTICAS QUE UN CONDUCTOR DE CAMIÓN PROFESIONAL DEBE TENER EN CUENTA AL CONDUCIR UN TRACTOR CON REMOLQUE. SU ATENCIÓN DEBE CENTRARSE EN SU CONDUCCIÓN Y EN EL ENTORNO. CONDUCIR UN CAMIÓN GRANDE ES UN TRABAJO IMPORTANTE. SE NECESITA TODA LA ATENCIÓN DEL CONDUCTOR PARA HACERLO BIEN Y DE MANERA SEGURA. POR ESO ES VITAL QUE MANTENGAS TODA TU ATENCIÓN ENFOCADA EN LO QUE ESTÁS HACIENDO, ADÓNDE VAS, LO QUE SUCEDE A TU ALREDEDOR. CONCÉNTRATE COMPLETAMENTE Y PRESTA TODA TU ATENCIÓN A TU TRABAJO Y LO HARÁS BIEN. A CONTINUACIÓN, TE OFRECEMOS ALGUNOS CONSEJOS DE SEGURIDAD FUNDAMENTALES PERO SENCILLOS DE IMPLEMENTAR PARA EL CONDUCTOR DE CAMIÓN PROFESIONAL.

MIRA HACIA EL FUTURO

Siempre mira lo más adelante posible en la carretera. Trate de anticipar los problemas. Está atento a los autos que van a tu lado, los que se incorporan a la autopista desde las rampas y a cualquier cosa inusual que veas. Siempre toma en cuenta que lo que se acerca en el camino es un problema potencial con el que lidiar. Es mejor estar preparado para esto.

BUSCA UNA RUTA DE ESCAPE

Al conducir, busca una ruta de escape de cualquier problema potencial. Mira a la izquierda y a la derecha del camión para saber que, si un automóvil se mete a tu carril abruptamente, puedas apartarte rápidamente del camino, si es necesario, con la certeza de que no hay nadie a tu lado. Mantente atento a todo lo que sucede a tu alrededor. Así, si llega a ser necesario, estarás al tanto de una ruta de escape.

MANTÉN UN CÍRCULO DE SEGURIDAD

Dejar suficiente espacio delante del vehículo es una de las pautas de seguridad más importantes para la conducción de camiones. Esta práctica le da al conductor la mejor visibilidad. Además, siempre que sea posible, deja un gran espacio alrededor del vehículo. Una desventaja de estar en el tráfico es que, si necesitas cambiar de carril o moverte, es posible que haya otro vehículo en tu punto ciego que no hayas notado. Siempre es mejor mantenerse en un área abierta y despejada.

Esto puede ser difícil de lograr cuando hay mucho tráfico. Habrá coches cruzando delante de su camión constantemente. Cuando esto sucede, reduce la velocidad de modo que puedan ir delante de ti. De este modo siempre tienes una distancia de operación segura frente a tu camión. Una buena parte de los automovilistas son muy impredecibles. Si hacen algo estúpido, es fundamental que haya algo de tiempo para reaccionar. Si el automóvil está demasiado cerca de tu camión, esto no será posible. Crear el círculo de seguridad ayuda a mantener a todos a salvo.

USA TUS ESPEJOS CON FRECUENCIA

Está siempre atento a lo que sucede alrededor del vehículo. Revisa los puntos ciegos. Los camio-

neros deben mirar constantemente sus espejos para vigilar el tráfico que los rodea. También vigila de cerca el remolque. Está atento a una llanta pinchada o a humo saliendo de abajo del remolque.

REVISA TODOS LOS MEDIDORES

Los medidores son indicadores de posibles problemas mecánicos. A veces, las cosas más simples pueden causar grandes problemas. Verifica tu nivel de combustible y que los sistemas eléctricos están cargando. Comprueba si hay sobrecalentamiento. Algunas compañías de camiones reducen costos al eliminar los medidores adicionales, pero no es una buena idea. Los medidores no son solo indicadores y monitores de varias funciones del camión, también son monitores de seguridad.

ECHA UN VISTAZO AL GPS

Esto es especialmente útil cuando no estás familiarizado con el área. El GPS te dará información sobre cosas importantes como escalas, por ejemplo. O en qué carril deberías estar y la distancia hasta tu rampa de salida. Esto te permite planificar con mucha anticipación cuándo será necesario cambiar de carril. Son especialmente útiles cuando un conductor realiza una entrega en

un destino por primera vez. Aunque no se debe depender de él completamente, el GPS puede ser una herramienta útil de trabajo.

CLIMA Y TEMPERATURA

Especialmente conduciendo en los meses de invierno y temporadas intermedias, presta mucha atención a la temperatura exterior y al clima que te rodea. Coloca un termómetro que te indique la temperatura exterior de modo que puedas verlo fácilmente. El conductor de un camión necesita conocer información crítica, como cuando una superficie mojada se convierte en hielo.

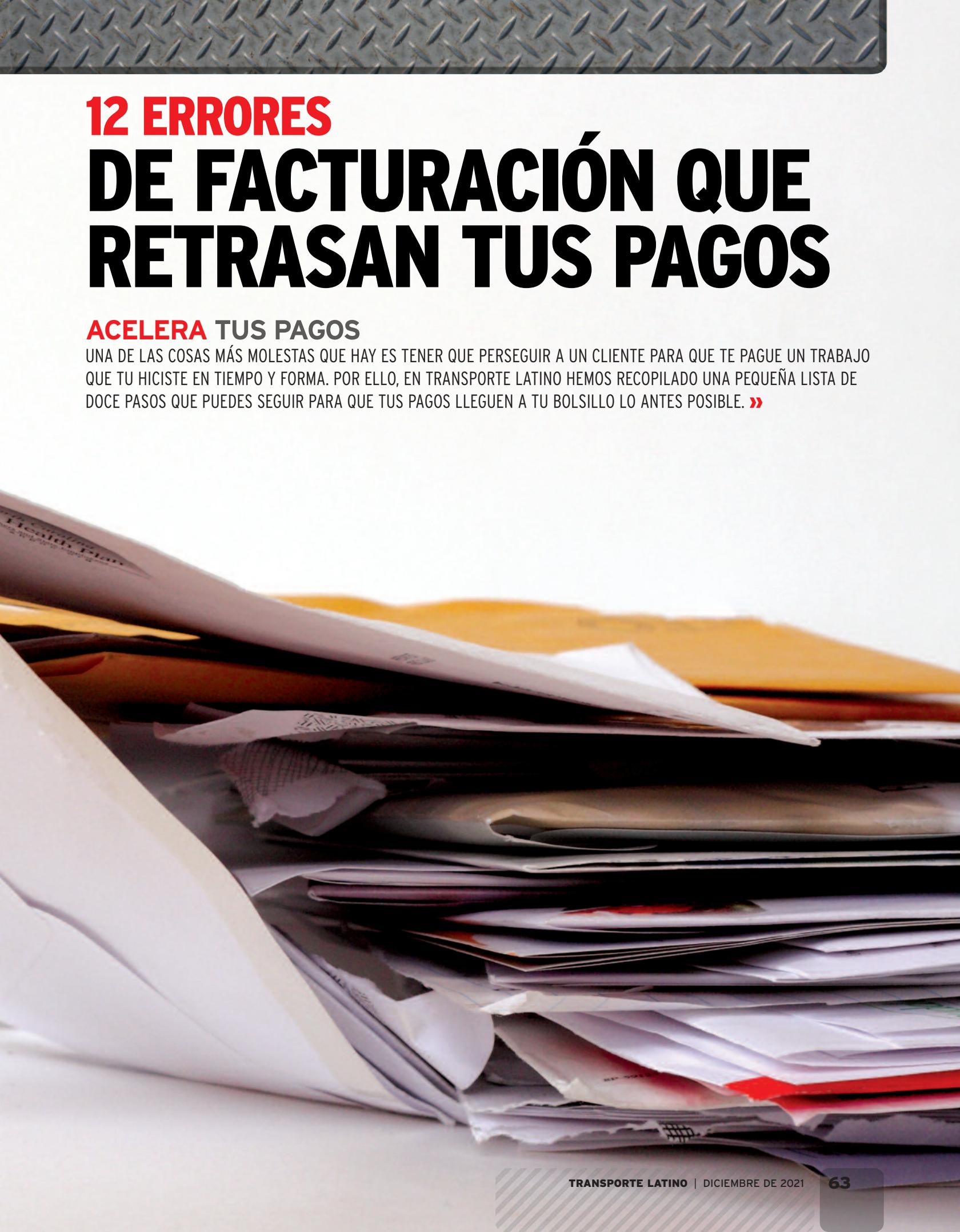
OJO CON LOS PUENTES Y CABLES BAJOS

Cuando mires hacia adelante, pon especial atención en puentes bajos y cables que cuelgan bajos, especialmente cuando conduzcas en áreas urbanas. Muchos conductores urbanos han quitado el techo de un camión y un remolque innecesariamente.

Como conductor profesional, la seguridad siempre debe ser lo primero y más importante en tu mente. Tus decisiones deben reflejar esto. Conducir un camión con remolque es una gran responsabilidad. Los camioneros deben dar lo mejor de sí mismos en todo momento detrás del volante y estar atentos a sus alrededores para proteger al público que conduce y a ellos mismos de cualquier daño. 







12 ERRORES

DE FACTURACIÓN QUE RETRASAN TUS PAGOS

ACELERA TUS PAGOS

UNA DE LAS COSAS MÁS MOLESTAS QUE HAY ES TENER QUE PERSEGUIR A UN CLIENTE PARA QUE TE PAGUE UN TRABAJO QUE TU HICISTE EN TIEMPO Y FORMA. POR ELLO, EN TRANSPORTE LATINO HEMOS RECOPIADO UNA PEQUEÑA LISTA DE DOCE PASOS QUE PUEDES SEGUIR PARA QUE TUS PAGOS LLEGUEN A TU BOLSILLO LO ANTES POSIBLE. »

La mayoría de los dueños de un negocio siente que el proceso de facturación es una tarea tediosa y que consume mucho tiempo. No seremos nosotros quienes nieguen que así es, pero tampoco podemos dejar de recalcar que se trata de una parte esencial del negocio. La razón es simple, si no hay dinero ingresando tus cuentas, no puedes pagar los salarios de tus empleados o comprar productos y servicios vitales para que tu empresa opere.

Errores tan simples como olvidar colocar tu dirección en una factura incrementarán el tiempo que tarden tus clientes en pagarte. Como distracciones como esta pueden terminar costándote mucho dinero, en Transporte Latino hemos recopilado una lista de 12 simples pasos que debes seguir para que esto no te suceda.

1. FIRMA UN CONTRATO

No creas que nos lo sacamos de la manga, El multimillonario Richard Branson declaró en el Foro OPEN que " en un mundo ideal, un apretón de manos sería todo lo que un emprendedor o ejecutivo necesita para sellar un trato con un socio de negocios". Sin embargo, las condiciones del negocio pueden cambiar rápidamente, ya sea por cambios en la economía o en los gustos del consumidor. ¿Si esto sucediera y no tuvieras un contrato, donde quedarían parados tú y tu negocio?

Para evitar cualquier problema, crea un contrato simple y firmarlo para que ambas partes tengan las cartas sobre la mesa. Como dice Branson, " por supuesto, cierra el trato con un apretón de manos, pero asegúrate de pedirle a tus abogados que registren los detalles. Su cuenta podría ser la mejor factura que hayas pagado jamás!.

2. ESTABLECE TÉRMINOS DE PAGO

Además de obtener un contrato, asegúrate de que hayas definido claramente los términos de pago en tu factura. Incluye todo, desde la fecha de vencimiento Hasta qué pasaría si la factura no se paga a tiempo, como enviarla a una agencia de cobranza después de cierto lapso.



3. USA UN SISTEMA DE NUMERACIÓN

Emplear un sistema de numeración hará más fácil controlar y gestionar todas tus facturas, como qué clientes ya te pagaron y cuáles no lo han hecho. Además, cuando utilizas un sistema de numeración, te será más fácil encontrar una factura en el caso de que te hagan una auditoría.

4. MANEJA EL FLUJO DE EFECTIVO

Mantén sobre ruedas tu flujo de efectivo teniendo siempre Claro que cuentas Ya se enviaron, cuáles ya se pagaron y cuáles aún no cobras. puedes utilizar programas de contabilidad y otras herramientas para que te ayuden a manejar tu flujo de efectivo y evitar así problemas financieros.

5. INCLUYE INCENTIVOS

Dale a tus clientes una razón más para pagarte a tiempo o, mejor aún, antes de lo establecido. Una buena forma de hacerlo es ofrecerles un descuento por pronto pago. Otros incentivos para los clientes que paguen de manera anticipada podrían ser ofrecerles tarjetas de regalo, créditos o descuentos futuros. >>



6. INCLUYE DETALLES ESPECÍFICOS

Cuando le envíes la cuenta a tus clientes es importante que te asegures de ser detallado. Por ejemplo, especifica exactamente qué es lo que le estás cobrando a tu cliente y a quién le estás enviando la factura. Esto te asegura que el cliente sabe exactamente qué es lo que está pagando y si la factura está dirigida a la persona correcta para tramitar tu pago.

No olvides averiguar si tu cliente necesita un Número de Identificación de Empleador o una orden de compra. Ser meticuloso te hace ver profesional e incrementa tus posibilidades de que te paguen a tiempo.

7. FACTURA DE INMEDIATO

Siempre, siempre, siempre envía tu factura en cuanto terminas el trabajo. Mientras más tiempo esperes para enviarla, más tiempo pasará para que recibas tu pago. En promedio, cuando mandas tu factura el mismo día que terminas un trabajo (en lugar de esperar dos o más semanas por tu ciclo de facturación), tienes un 50 por ciento más de probabilidades de que te paguen.

8. REvisa LA INFORMACIÓN

Tómate un par de minutos extra para revisar la información que ingresaste en tu factura. Checa el total, asegúrate que se envía la persona indicada y también que incluya información necesaria como el nombre de la empresa, la ubicación y una cuenta bancaria. Lo último que quieres es que tu pago se retrase porque hubo una discrepancia de unos cuantos dólares. Revisa todo tres veces antes de enviar la factura.

9. DA SEGUIMIENTO

Llevar un registro de qué cuentas ya fueron pagadas y cuáles están pendientes de cobro, puedes darle seguimiento a los clientes que aún no te pagan. No dudes en enviar un recordatorio amistoso cuando se acerque la fecha de vencimiento de su pago.



10. OFRECE ALTERNATIVAS DE PAGO

Facilítale el pago a tus clientes dándoles diferentes formas de pago a escoger. Por ejemplo, en lugar de aceptar únicamente cheques, utiliza un servicio de facturación electrónica para que gestionen tus pagos y lleven un registro de todo por ti.

11. SE EDUCADO

De acuerdo a la herramienta de contabilidad en línea Freshbooks, un simple "por favor pague su factura antes de" o un "gracias por su compra" pueden incrementar

el porcentaje de facturas que se pagan en más de un 5%. En pocas palabras, no olvides tus buenos modales cuando envíes una factura. Como dice el dicho, "en el pedir está el dar".

12. COBRA RECARGOS

Incluir una penalización por no pagar a tiempo creará en tus clientes un sentido de urgencia, pues estableces claramente que si no pagan a tiempo tendrán que pagar más dinero. Cuando vayas a incluir recargos en el cobro, asegúrate de ser muy claro sobre el porcentaje al que ascenderán y cuándo se aplicarán. Procura no emplear esta medida de no ser estrictamente necesario, es decir, con clientes muy renuentes a pagar. 



COMPRA YA TU CAMIÓN

MAGAZINE
**TRANSPORTE
LATINO**

**CALIFICA CON
FICO 600+**

- Las mejores condiciones del mercado
- Financiamos cualquier marca o modelo nuevo o usado
- Infórmate al **(888)628-2188**



TRANSPORTE LATINO SIEMPRE DANDO SOLUCIONES PARA EL TRANSPORTISTA





CUIDA TUS AJUSTADORES

FRENOS EN PERFECTAS CONDICIONES

LOS FRENOS SON UNO DE LOS SISTEMAS MÁS IMPORTANTES DE TU CAMIÓN, POR LO CUAL ES VITAL QUE ESTÉN EN PERFECTAS CONDICIONES. ESTE MES TE TRAEMOS UNA SERIE DE CONSEJOS SENCILLOS PARA GARANTIZAR LA CARRERA, SEGURIDAD Y RENDIMIENTO CORRECTOS DE LOS FRENOS. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / IVO CUTZARIDA

T tiempo y millas: ambos parecen pasar más rápido de lo que creemos. Considera seis meses, 1,800 horas de funcionamiento o 50,000 millas; para muchos camiones y conductores de camiones que trabajan, esos no son intervalos largos. Sin embargo, son marcadores clave para una pieza de mantenimiento preventivo básico de los extremos de rueda que a menudo se pasa por alto: el engrase de los ajustadores automáticos de tensión (ASA por sus siglas en inglés), la importancia de mantenerte al día con tu programa regular de lubricación y otras prácticas relacionadas con los extremos de las ruedas para mejorar el tiempo de actividad y la seguridad.

"Hay dos propósitos vitales para engrasar un ajustador automático de tensión", dijo Keith McComsey, director de marketing y soluciones para clientes de extremos de rueda. "Primero, protege del desgaste prematuro a los conjuntos de engranajes internos del ajustador, embragues y otros componentes. En segundo lugar, la acción de introducir nuevo lubricante en el ASA purga la grasa vieja, junto con cualquier contaminante o agua que haya entrado. Ambos respaldan la seguridad del vehículo al mantener la carrera de freno correcta y proporcionar un rendimiento de frenado óptimo".

No es raro que los técnicos de frenos se encuentren con ajustadores de tensión automáticos que no se han engrasado con regula-



ridad. Descuidar este simple mantenimiento hace que la grasa dentro de un ASA se vuelva parecida a la arcilla a medida que acumula contaminantes y pierde su capacidad para lubricar la holgura. Además de impedir el rendimiento, al afectar la carrera del freno, esta condición puede hacer que un vehículo

no cumpla con las regulaciones de carrera. La buena noticia es que se puede evitar fácilmente.

La práctica recomendada del Consejo de Tecnología y Mantenimiento (TMC por sus siglas en inglés) de la Asociación de Transportistas Americanos (ATA) para engrasar

mantenimiento: FRENOS EN PERFECTAS CONDICIONES



sar los ASA se alinea con los números de intervalo mencionados anteriormente: cada seis meses, 1,800 horas de funcionamiento o 50,000 millas, lo que ocurra primero. Y la lubricación es un proceso simple que generalmente toma menos de un minuto por ajustador.

TAN FÁCIL COMO 1-2-3

Empieza por localizar el engrasador del ASA. Esto variará dependiendo de la marca del ajustador. En un Bendix Versajust, por ejemplo, lo encontrarás en el cuerpo del tensor de ajuste (casting); en otros es un simple agujero en dicha pieza. A continuación, conecta la man-

guera con una pistola engrasadora e inyecta grasa nueva hasta que la grasa vieja pase a través de la abertura de liberación. Sigue las instrucciones del fabricante sobre la cantidad de grasa que debes purgar del ajustador y el lubricante que debes usar. Y eso es todo. ¡Increíblemente fácil! ¿No crees? »»

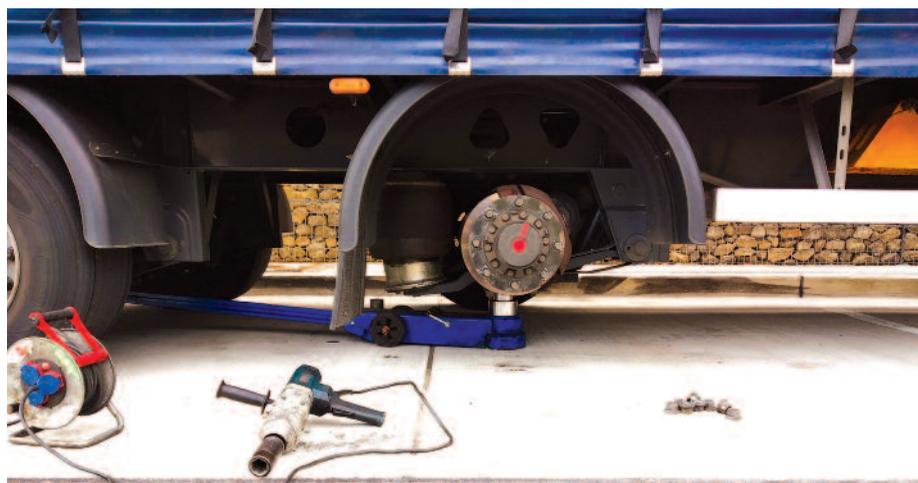


Bendix recomienda engrasar con un lubricante NLGI grado 2 cada 50,000 millas o seis meses, lo que ocurra primero, pero los beneficios son tales que vale la pena simplemente lubricar los ASA cada vez que el vehículo se someta a una lubricación rutinaria del chasis del vehículo. Mantenido en buenas condiciones de funcionamiento y engrasados con regularidad, los ASA de hoy en día ayudan a que los sistemas de frenos funcionen según sus especificaciones de ingeniería y los ayudan a respaldar sistemas de seguridad de nivel superior como el control de estabilidad y las tecnologías de mitigación de colisiones.

Hasta ahora hemos visto qué hacer cuando todo funciona de acuerdo al libreto, es decir, cuando los ASA están en buen estado y reciben un mantenimiento adecuado. Pero ¿qué se hace con un ajustador automático de

tensión cuando la carrera del freno es incorrecta o está desajustada? Primero, veamos lo que no debes hacer. Después de la configuración inicial, o después de cambiarle el

revestimiento a los frenos, nunca debería ser necesario ajustar manualmente un ASA correctamente instalado, en funcionamiento y lubricado. >>



LOS CAMIONEROS

LOSCAMIONEROS.US



THE ULTIMATE SOLUTION TO YOUR RECRUITING NEEDS
NATIONWIDE CO-OP ADVERTISING PROGRAM

**NATIONAL TV
ADVERTISING**



CLICK TO WATCH

**NATIONWIDE CO-OP
ADVERTISING PROGRAM**



**TRANSPORTE LATINO
PRINT MAGAZINES**

a **360**
APPROACH

**NATIONAL RADIO
PROGRAMS**



CLICK TO LISTEN

CALL CENTER



**TL APP DIGITAL
PLATFORMS**



PH: 310.429.0250 / publisher@transportelatino.com





Si bien hay muchos factores que pueden causar que un ajustador automático de tensión se desajuste, es probable que ninguno de ellos se solucione con un reajuste manual. De hecho, es más probable que simplemente oculte el problema subyacente, lo que significa que el freno probablemente se desajustará nuevamente, lo que posiblemente provocará más tiempo de inactividad. Resiste la tentación de ajustar manualmente un ASA.

Para medir la carrera de la cámara en un extremo de rueda, verifica la distancia desde la cara de montaje de la cámara hasta el pasador con los frenos liberados y nuevamente después de una aplicación completa del freno. La diferencia entre las dos medidas es la carrera de la cámara, y la carrera máxima permitida según las pautas reglamentarias se basa en el tamaño y tipo de la cámara. Consulta las instrucciones del fabricante y las pruebas del mecanismo para determinar si el ajustador automático de tensión está ajustando correctamente el freno. 

BUSCANDO LA CAUSA

Una vez que hayas inspeccionado un ASA y hayas confirmado que funciona correctamente, es hora de examinar otros componentes del extremo de la rueda y abordar otras situaciones que pueden conducir a una condición de sobrecarrera / desajuste. Aquí hay una lista de verificación:

- Inspecciona los bujes del árbol de levas en busca de desgaste comprobando el juego radial y axial, siguiendo las pautas del fabricante del freno. Si es necesario, reemplaza los bujes.
- Comprueba que los tambores de freno tengan el diámetro máximo y el acabado de la superficie y, si es necesario, cámbialos.
- Verifica los resortes de retorno de la balata de freno para asegurar un retorno adecuado a la posición de "carrera cero".
- Inspecciona los pasadores de horquilla que conectan la cámara al ajustador de tensión automático para asegurarse de que giren libremente y recúbrelos con un lubricante antiadherente.
- Inspecciona el resorte de retorno en la cámara de aire o en el lado de servicio de los frenos de resorte de doble diafragma.
- Verifica la lubricación adecuada del árbol de levas del freno y el tubo de la leva.
- Inspecciona el cabezal de la leva y los rodillos en busca de desgaste anormal.
- Evalúa los bloques de fricción del freno para determinar el nivel de desgaste y las grietas, reemplazando la fricción si es necesario.

"Una vez que hayas revisado esa lista, verifica el desempeño del ajustador siguiendo las instrucciones del fabricante sobre cómo realizar una verificación funcional", dijo McComsey. "Si el ajustador de tensión aún no funciona de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, reemplázalo de acuerdo con las prácticas recomendadas por el TMC para garantizar un funcionamiento seguro y eficaz de los frenos".

WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: Publisher@arbolpublishing.com
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL
PUBLISHING



¡CUIDADO CON EL CLIMA!

CLIMA PELIGROSO EN LA CARRETERA

LOS CAMIONEROS PROFESIONALES EXPERIMENTAN UNA VARIEDAD DE CONDICIONES CLIMÁTICAS ADVERSAS. ESTO ES ESPECIALMENTE CIERTO SI RECORRES UNA RUTA MÁS LARGA A TRAVÉS DE VARIOS ESTADOS, QUIZÁ INCLUSO TE TOQUE CONDUCIR EN MEDIO DE UNA TORMENTA DE NIEVE. POR ESO, VAMOS A PLATICAR SOBRE 9 COSAS QUE DEBES SABER PARA RODAR SEGURO. »»



Si conduces un camión de manera profesional, es esencial que estés al tanto de los patrones climáticos en las áreas donde viajarás. Esto te ayudará a planificar con anticipación y trabajar tu ruta en consecuencia. El mal tiempo para los camioneros puede causar cualquier cosa, desde inconvenientes, retrasos, accidentes graves, cierres interestatales y, en algunos casos, la muerte, especialmente si se trata de vehículos de cuatro ruedas. Estos son algunos consejos que los camioneros deben saber sobre cómo lidiar con condiciones climáticas peligrosas.

1. LLUVIA HELADA

Este nos parece el peor tipo de clima para conducir. Una buena idea es colocar un medidor en el camión para controlar la temperatura exterior en todo momento. Así podrás ver cuando la temperatura del aire exterior está bajando y, por lo tanto, cuando la lluvia se está convirtiendo en hielo. Esta es quizá la situación más desafiante y peligrosa cuando estás detrás del volante, ya que puede ser casi imposible mantener el control del



camión.

Nuestro consejo es que cuando veas que se empieza a formar hielo en tus espejos o parabrisas, o si tu indicador marca que la temperatura exterior está bajando, salgas de la carretera de inmediato. No esperes a ver si las cosas mejoran. Encuentra un lugar seguro para salir de la

carretera y estaciona hasta que mejore el clima. Desafortunadamente, las condiciones de la carretera durante la lluvia helada son muy impredecibles. Aquí es cuando puedes experimentar parches de hielo negro y poca visibilidad. Es mejor detenerse y esperar que arriesgarte a tener un accidente.





2. NEVADAS FUERTES

Si el pronóstico del tiempo predice fuertes nevadas, debes llevar contigo cadenas para las llantas. Si el clima se pone realmente feo, debes estar preparado para salir de la carretera y detenerte. Asegúrate de tener ropa de abrigo adicional y algo de comida a bordo, en caso de que te quedes atascado al costado de

la carretera durante un período de tiempo. Cuando pasa una tormenta y cae una cantidad excesiva de nieve, pueden pasar días antes de que los camiones quitanieves puedan limpiar la nieve y las carreteras se vuelvan a abrir. Asegúrate de cargar combustible antes de tu viaje en caso de que te quedes atascado. ¡Los calentadores de manos son un salvavidas!

3. VIENTO FUERTE

Si alguna vez has cruzado la I-80 en Wyoming, sabes que los vientos cruzados pueden ser lo suficientemente poderosos como para hacer que un camión se salga de la carretera. Si te encuentras con vientos cruzados fuertes, lo cual es muy típico en cualquiera de las carreteras interestatales abiertas, y tu carga es excepcionalmente liviana, busca un lugar seguro para detenerte. Si es posible, dirígete a una parada de camiones y busca un lugar para estacionar entre dos remolques. Esta es una buena forma de protegerte durante una tormenta de viento.

4. TORMENTAS DE POLVO

Las tormentas de polvo, como las de Arizona en la I-10, también pueden ser muy amenazantes para los camioneros. Como conductor profesional, debes estar al tanto del clima que se avecina para poder prepararse para él. Desafortunadamente, las tormentas de polvo a veces son difíciles de predecir. Si quedas atrapado en una, debes detenerte y esperar. Las malas tormentas generalmente provocan cierres de carreteras, por lo que a menudo no tendrás otra opción. Mantén las ventanas bien cerradas y descansa un poco hasta que haya pasado. >>>



¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

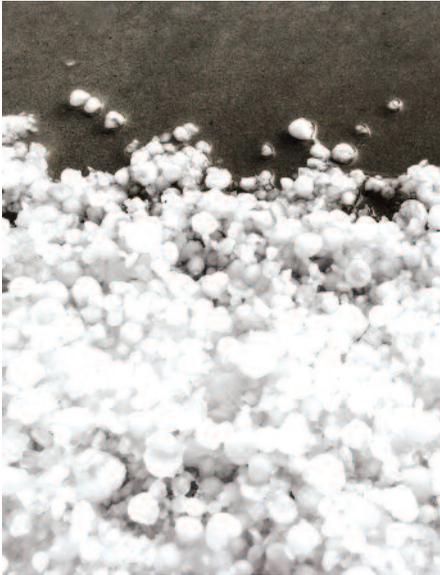
CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

www.comdata.com/expresscode



COMDATA
Payment Innovation



5. TORMENTAS DE GRANIZO

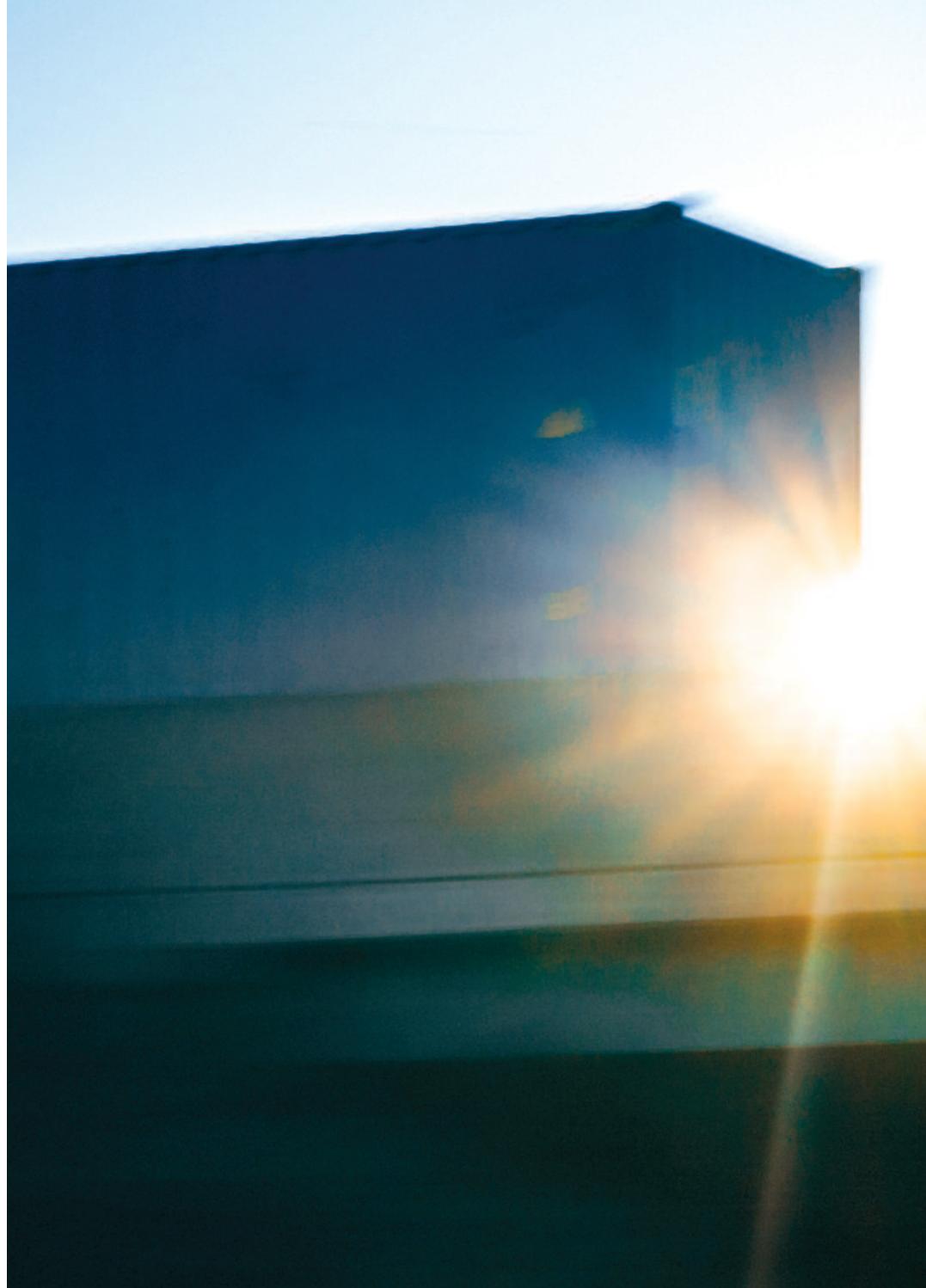
La visibilidad se ve seriamente afectada durante las tormentas de granizo. Otro riesgo severo para los camioneros bajo estas condiciones es el daño en la carrocería y el parabrisas del camión. Evita usar el freno Jake durante una tormenta de granizo, ya que las carreteras pueden ser más resbaladizas de lo que parecen.

6. CALOR ALTO

El calor excesivo también puede ser un peligro. Las altas temperaturas son difíciles para un camión grande y su funcionamiento óptimo. ¡Literalmente puede derretir la goma de las llantas! El motor del camión tenderá a sobrecalentarse y el embrague del ventilador trabajará horas extra. Si un conductor empuja el camión con fuerza en condiciones de calor excesivo, la temperatura del motor puede dispararse, lo que puede causar daños graves. Incluso puedes encontrarte varado en el desierto. Si va a ser un día muy caluroso, puede ser mejor estacionarse durante la parte más calurosa del día. Luego, por la noche, cuando las temperaturas se hayan enfriado, continúa con tu viaje y recupera el tiempo "perdido".

7. NIEBLA

Conducir en la niebla tiene sus propios desafíos únicos para el camionero. A menudo, la niebla puede ser fina y desigual y no es un peligro grave si no es un gran banco de niebla denso. El rango de visibilidad en la niebla es el factor decisivo. Cuando la visibilidad comienza a disminuir, es hora de encontrar un lugar seguro para estacionarte. Rara vez es buena idea subirse al arcén de una rampa de salida, pero si la situación es grave y es necesario, esto es mejor que hacerlo



en el acotamiento de la carretera. Si te es posible, evite detenerte en el camino. Tus luces traseras pueden confundir al tráfico detrás de tu camión. Enciende las luces intermitentes y sal de la carretera tan pronto como puedas.

Es importante tener en cuenta que si te enteras por anticipado de que habrá muy mal tiempo, puede que sea más seguro sortear la tormenta donde estás estacionado, como en una parada de camiones o en un área de descanso. Una vez en la carretera, es posible que no haya un lugar seguro para hacerlo. Esta puede ser una

situación muy peligrosa para un camionero.

Sí, es muy probable que tu despachador no esté muy contento con tu decisión de detenerte y retrasar la entrega de la carga. Sin embargo, los despachadores parecen estar muy molestos de todos modos. Recuerda, los conductores profesionales están protegidos bajo la Ley de Asistencia al Transporte de Superficie (STAA por sus siglas en inglés) para negarse a conducir si hace mal tiempo. ¡La seguridad es primero!

Haz de la seguridad su prioridad para todas las condiciones climáticas. La seguridad es lo



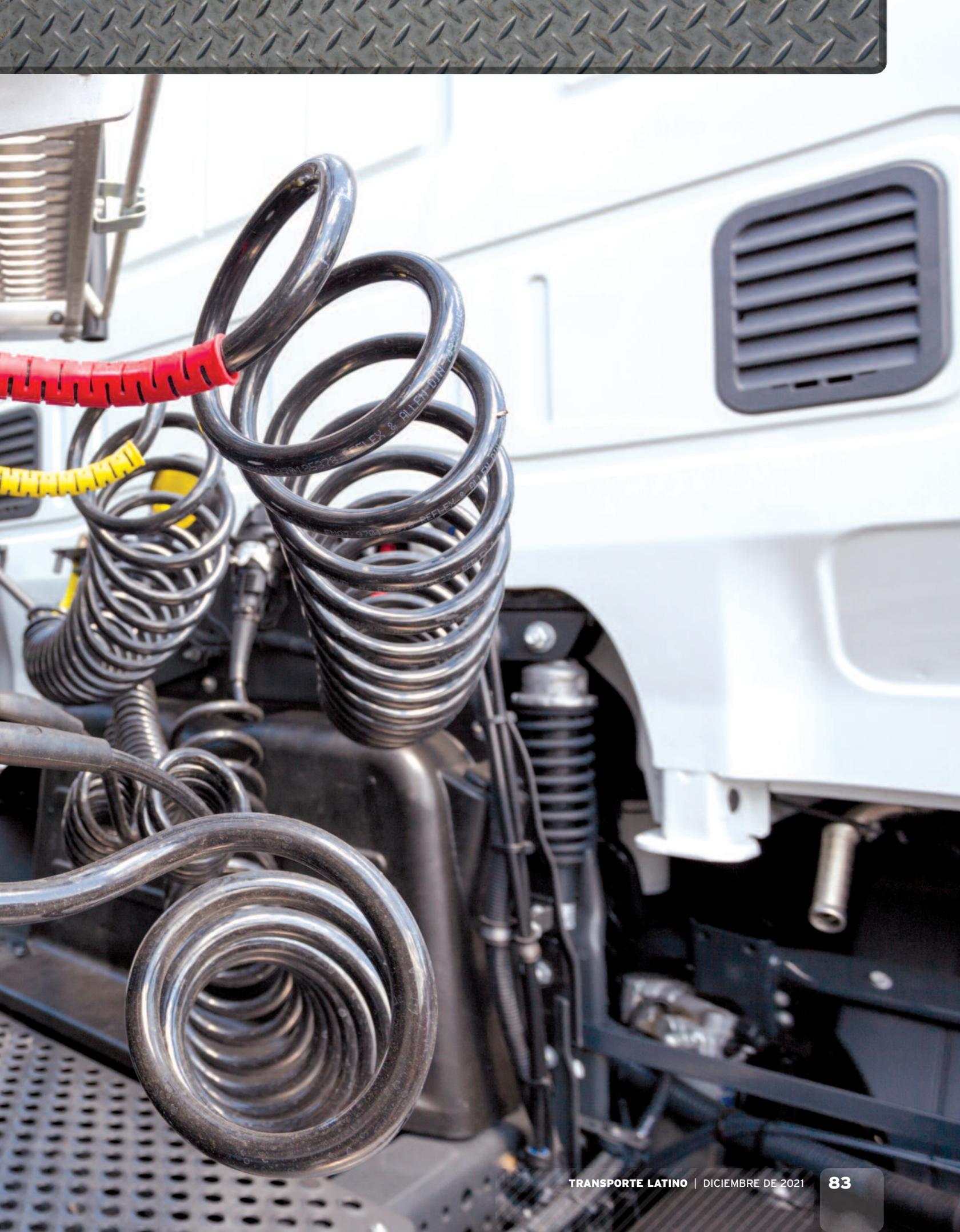
más importante sin importar el clima. Como conductor de camión profesional, la decisión de manejar o permanecer estacionado si las condiciones son amenazantes es únicamente tuya. No es responsabilidad del despachador. Es tu responsabilidad mantenerte a salvo a tí mismo, el camión, el remolque y la carga, así como a los demás viajeros en la carretera. Si hay un accidente mayor debido a una mala decisión de tu parte, las autoridades te señalarán a ti, no a tu despachador. Recuerda esto. Protégete y protege a los demás. 



AYUDA A TU COMPRESOR

OBTÉN AIRE DE CALIDAD

LOS CAMIONES ACTUALES UTILIZAN SISTEMAS INTERCONECTADOS CUYO CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEPENDE, ENTRE OTRAS COSAS, DE OBTENER UN SUMINISTRO DE AIRE DE BUENA CALIDAD. LA PIEZA CLAVE ES UN ELEMENTO AL QUE NO SIEMPRE SE LE DA LA IMPORTANCIA QUE TIENE: EL FILTRO COALESCENTE DE ACEITE DEL COMPRESOR. »



Hace no mucho tiempo, los sistemas de frenos neumáticos de los camiones dependían principalmente de válvulas con asientos y resortes mecánicos; pero los vehículos comerciales de hoy vienen equipados con una mayor automatización y válvulas solenoides controladas por computadora más sofisticadas que pueden realizar ciclos con mayor frecuencia y tener tolerancias más estrictas. Esto ha generado una nueva serie de prácticas para asegurar el correcto funcionamiento de este sistema, por lo cual en este artículo nos enfocaremos en los requisitos de calidad del aire y cómo asegurarte de que tu compresor entregue aire que mantendrá los sistemas conectados de tu camión funcionando de manera segura.

NO SOLO SECO, SINO LIMPIO

"Definir aire de 'alta calidad' es difícil, porque no existe un estándar de la industria", dijo Rich Nagel, director de marketing y soluciones para clientes de suministro de aire y tren motriz en Bendix. "Y, sin embargo, debido a que los sistemas actuales son más sofisticados de lo que solían ser, también requieren un aire de mayor calidad".

La sequedad contribuye a la calidad del aire, señaló Nagel, y es probablemente lo primero que le viene a la mente cuando una flota piensa en el aire. Mientras que el secador de aire elimina el agua del sistema de aire, el aire comprimido también contiene otros contaminantes, incluidos aerosoles de aceite y, en algunos casos extremos, vapores de aceite. Tradicionalmente, el secador de aire no estaba equipado para eliminar este tipo de contaminantes, y si pasan al sistema de aire, pueden causar problemas en los sistemas conectados como válvulas de freno, controles de emisiones y transmisiones manuales automatizadas.

El aire de alta calidad no es solo seco: es limpio. Ningún sistema puede prevenir todos los contaminantes, particularmente el aceite, pero el objetivo es minimizar lo que ingresa a los tanques de servicio. Y ahí es donde son importantes un compresor de aire de alto rendimiento y la tecnología de coalescencia de aceite. "Los filtros secadores de aire coalescentes de aceite se han utilizado en camiones durante casi 10 años, y la mayoría de los secadores de aire ahora vienen de serie con ellos", observó Nagel. "Lo que diferencia a un cartucho coalescente de aceite de un cartucho secador normal es un filtro adicional que elimina los aerosoles de aceite que pasan



por el compresor. Estos se recogen en gotas más grandes y luego se introducen por gravedad en la parte inferior del cartucho donde se expulsan durante el ciclo de purga".

Si bien el diseño de estos cartuchos difiere según el fabricante (el filtro coalescente de aceite se puede colocar de modo que el aire pase a través de él antes o después del desecante), todos ofrecen cierto nivel de protección contra el aceite, especialmente cuando son nuevos. Con el tiempo, las variaciones de diseño proporcionarán diferentes eficiencias y no pueden eliminar los vapores de aceite, pero los filtros coalescentes de aceite pueden ser muy efectivos para eliminar la mayoría de las partículas de aceite que un compresor pasa al sistema de aire.

CONSIDERACIONES SOBRE EL COMPRESOR

Lo primero que la mayoría de la gente pregunta al considerar qué compresor de aire debe utilizar es la cantidad de aire que entregará. La demanda de aire de cada vehículo depende de una variedad de factores, que incluyen cómo se usa el camión, su número de ejes y si está equipado con tecnologías adicionales impulsadas por aire, como sistemas de descarga a granel. Sin embargo, todos los expertos coinciden en que la calidad importa tanto como la cantidad.

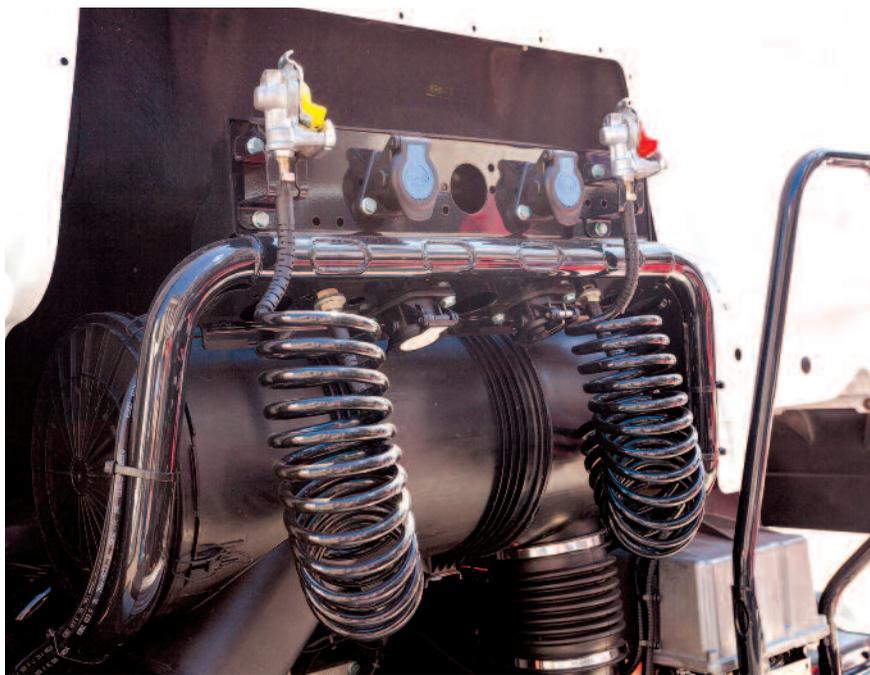
"Si no obtienes buen aire de tu compresor, es difícil mejorar ese aire una vez que ingresa a los tanques de servicio", dijo Nagel. "Un compresor es básicamente un motor con un pistón alternativo que usa aceite del cárter del motor y pasa algo de ese aceite al suministro de aire. Y de nuevo, cuando observamos las diferencias en los compresores, vemos muchas variables que afectan la calidad del aire. El compresor en sí es la fuente de la mayoría de los contaminantes que entran en un sistema de aire, y si pasa mucho aceite, con el tiempo puede sobrepasar las capacidades incluso del filtro coalescente de aceite mejor diseñado".

Muchas variables contribuyen al rendimiento de un compresor durante la vida útil de un vehículo. Algunos de ellos son atribuibles a la ingeniería y el diseño; como la forma en que se enfría, la geometría de su orificio, las tolerancias operativas y los pistones simples o dobles, junto con el diseño de los anillos de cada pistón del compresor. Otras variables están determinadas por la forma en que se usa el compresor: si el compresor tiene turbocompresor, eso puede ayudar a evitar que el aceite pase a través del compresor. La mayoría de los compresores de hoy son de aspiración normal y la ubicación de la entrada de aire, junto con otras característi-



“DEFINIR AIRE DE 'ALTA CALIDAD' ES DIFÍCIL, PORQUE NO EXISTE UN ESTÁNDAR DE LA INDUSTRIA”,

DIJO RICH NAGEL,



cas de la entrada, también pueden afectar la cantidad de aceite que pasa.

El ciclo de trabajo y la demanda de aire también son factores importantes. La primera es una medida del tiempo promedio que un compresor está produciendo alta presión durante la cantidad de tiempo que está girando, tanto a presión como sin carga. “La mayoría de los compresores funcionan con un ciclo de trabajo de entre el 15% y el 20%, por lo que si un camión funciona 2,000 horas al año, con un ciclo de trabajo del 15%, el compresor produce presión de aire cargada

durante aproximadamente 300 horas y luego se descarga durante 1700 horas.” Explicó Nagel. “Pero si tiene mucha demanda de aire, o su sistema tiene múltiples fugas, entonces su compresor funcionará más tiempo y más caliente, y lo más probable es que pase más aceite con el tiempo”.

QUÉ PUEDES HACER

Puede ser difícil para las flotas determinar la calidad del aire que sale del compresor: es natural concentrarse en cosas más notorias, como fugas o humedad en los tan-

ques de servicio, por lo que la primera señal de un exceso de aceite suele ser una falla de la válvula. “Ahí es cuando comenzarán a investigar un poco y notarán una gran cantidad de petróleo en el sistema”, dijo Nagel. “Lo primero que suelen hacer después de eso es reemplazar el cartucho del secador de aire, y si no están utilizando ya un cartucho coalescente de aceite, lo actualizarán a uno de este tipo. Y dependiendo de la cantidad de aceite que pase el compresor, esta solución puede funcionar durante un tiempo”.

En Bendix recomiendan poner mucha atención cuando se examinen los tanques de servicio en busca de humedad, verificando si hay aceite mezclado con el agua que sale. Un segundo consejo es inspeccionar la línea de descarga del compresor. Si está especialmente sucia o sucia con acumulación de carbón o evidencia de aceite, es una señal de que el problema está en la fuente, en el propio compresor.

Si el siguiente paso será reemplazar el compresor por completo u optar por reemplazar un cartucho coalescente de aceite con más frecuencia de lo habitual, depende de factores como la edad del vehículo y la planificación del mantenimiento de la flota. También vale la pena señalar que al instalar un nuevo compresor, un compresor refabricado o un compresor reconstruido, la flota aún puede experimentar algunas fugas de aceite dependiendo de las especificaciones y el rendimiento a largo plazo de ese compresor. 



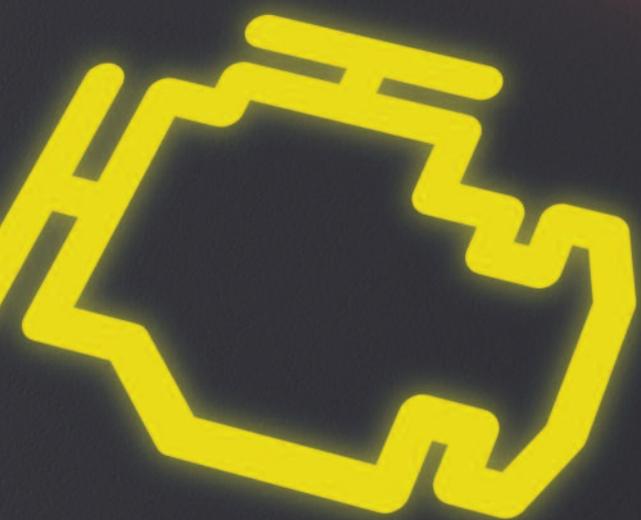
mantenimiento: checa la luz del motor



Luz de “revise el motor”

Mantenimiento

En 1996, una luz de color naranja en el tablero de su automóvil rotulada con la leyenda “Check Engine” (Revise el motor) o “Service Engine Soon” (Haga el servicio técnico del motor pronto) se convirtió en un estándar para todas las marcas y modelos de automóviles. La luz le indica que hay un problema con el motor y el sistema de control del tren motriz de su automóvil.



Una luz de “revise el motor” o “haga el servicio técnico del motor pronto” (service soon) encendida indica que el sistema de diagnóstico a bordo (on-board diagnostic system, OBD) de su automóvil detectó un problema. La luz no puede indicar la naturaleza exacta del problema o que tan

grave puede ser; solamente la capacitación y los equipos de diagnóstico adecuados pueden hacerlo. Es importante considerar que los vehículos más nuevos cuentan con una tecnología muy avanzada que requiere una gran cantidad de sensores que permiten monitorear así como controlar los distintos sistemas del auto, el mal funcionamiento de cualquiera de estos sensores puede también

provocar que la luz de “revise el motor” se encienda.

SERVICIO TÉCNICO COMÚN

- Una luz intermitente indica un problema que está presente en el momento y es posible que requiera atención inmediata, mientras que una luz encendida en forma permanente puede diagnosticarse en la pri-

UNA TAPA DEL TANQUE DE GASOLINA FLOJA PUEDE ACTIVAR LA LUZ DE “REVISE EL MOTOR”.

ASEGURESE DE QUE LA TAPA ESTE ASEGURADA Y FIRME.



mera oportunidad que le resulte conveniente.

- Cuando un técnico conecta una "herramienta de escaneo" al sistema de diagnóstico a bordo de su automóvil éste puede determinar el problema.

- Es posible que sea necesario realizar otras pruebas y diagnóstico para determinar con precisión la causa exacta del problema.

- Una vez que se detectó el problema exacto, se debe reparar y reconfigurar la luz.

PREGUNTAS QUE DEBE HACER A SU MECÁNICO

- ¿La luz significa que mi automóvil necesita una afinación?
- Al verificar la causa de la luz, ¿hay otros arreglos que deban realizarse al mismo tiempo?
- ¿Es normal que la luz se encienda brevemente cuando enciendo mi automóvil?
- ¿Qué sucede si ignoro la luz?
- ¿Se apagará sola en algún momento?
- ¿Mi automóvil pasará la prueba de emisiones si la luz está encendida? 



NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



STUDIO

**BUSINESS MANAGEMENT
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.



moto: **ducati diavel 1260 lamborghini**



NACE UN PROYECTO ÚNICO

DUCATI DIAVEL 1260 LAMBORGHINI

Automobili Lamborghini y Ducati anuncian la Ducati Diavel 1260 Lamborghini: nacida de la colaboración entre dos prestigiosas marcas, la motocicleta se fabrica en una edición limitada y numerada de 630 unidades, celebrando la cooperación entre las dos organizaciones, y atractivo tanto para motociclistas como para coleccionistas de todo el mundo. »





Ducati y Lamborghini representan la excelencia italiana, compartiendo valores como la deportividad, la atención al diseño y una meticulosa devoción por los detalles. A partir de este terreno común, la inspiración de los diseñadores de Ducati para el proyecto especial provino de uno de los modelos más fascinantes de la empresa Sant'Agata Bolognese: el Lamborghini Sián FKP 37.

Basado en la Diavel 1260 S, el concepto de la Diavel Lamborghini traslada los conceptos centrales de la Sián FKP 37 al mundo de la motocicleta, rediseñando los componentes que más caracterizan a la Diavel. Las nuevas y ligeras ruedas forjadas recuerdan explícitamente a las



del coche, al igual que las tomas de aire y las cubiertas del radiador de fibra de carbono que sugieren elementos flotantes superpuestos en la estructura principal de la moto. Finalmente, el típico rojo Ducati está referenciado por el color de las pinzas de freno Brembo.

Cada detalle de la moto, rediseñado por el

Centro Stile Ducati para este proyecto específico, está hecho de un material ligero y precioso como la fibra de carbono, también inspirado en el coche. Además de las tapas del radiador y las tomas de aire, la tapa del silenciador, el spoiler, la tapa del depósito central, la tapa del asiento, los guardabarros delantero y trasero, la tapa del salpicadero y el marco de los faros también están hechos de carbono.

“Estamos convencidos de que nuestro diseño es sólido y uno de los más reconocibles en el sector automotriz”, dice Mitja Borkert, Jefe de Diseño de Automobili Lamborghini. “La silueta única, limpia pero extremadamente distinguida, define la base de nuestro lenguaje de diseño. Nuestro enfoque de diseño visionario nos permite transferir nuestro ADN a



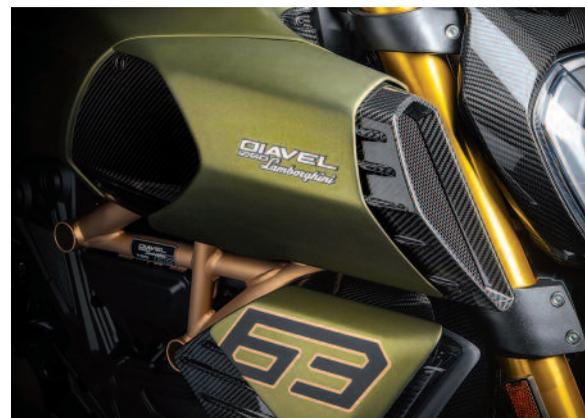
otros productos: esto se logró a través de un sólido trabajo en equipo, compartiendo nuestro estilo y la ventaja de ser dos marcas inspiradas en los mismos valores y un compromiso con la "diversión de conducir".

"La Ducati Diavel inspirada en el Lamborghini Sián celebra nuestros valores compartidos: los dos somos italianos, somos inherentemente deportivos y nuestro diseño siempre distingue nuestras creaciones", dice Andrea Ferraresi, Director de Ducati Centro Stile. "El Diavel 1260 Lamborghini se ha creado utilizando el mismo lenguaje de diseño que distingue al Sián FKP 37".

La decoración del Lamborghini Diavel 1260 es el resultado de la colaboración entre el Centro Stile Ducati y el Centro Stile

Lamborghini. Las pinturas aplicadas a la moto son las mismas que las utilizadas para el Sián FKP 37, con la carrocería caracterizada por el color Verde (Verde) Gea, mientras que el cuadro, la cubierta inferior y las llantas forjadas están adornados con el color Oro (Gold) Electrum. Los importantes elementos de diseño de Lamborghini del hexágono y el motivo "Y" son evidentes: esta versión especial del Diavel rinde homenaje al primero en la forma del escape y al segundo en los detalles estéticos del asiento.

La librea de esta Diavel también luce un '63': un número importante para la empresa Sant'Agata Bolognese que fue fundada en 1963, y el número que multiplicado por diez llega a las 630 unidades numeradas que producirá Ducati. 



XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

WAL*MART TRANSPORTATION

WAL*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

SCHNEIDER NATIONAL

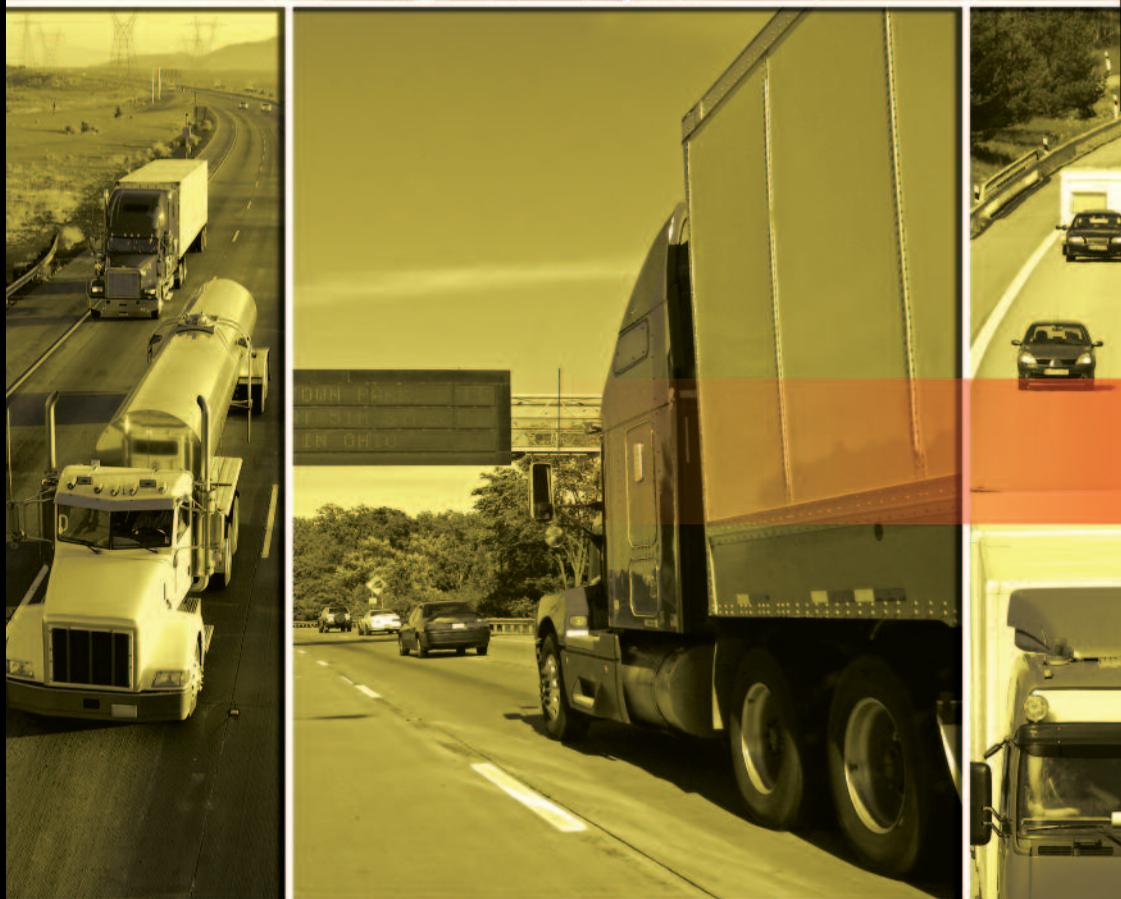
SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



¿BUSCAS EMPLEO?



BOLSA DE TRABAJO



UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.

**A NEW EXPERIENCE
EVEN MORE ENJOYABLE**



RENAULT



GROUPE RENAULT



ACTUALIZACIONES
DE MANERA REMOTA

MONITOREO
Y SOPORTE
24/7

CONECTIVIDAD SIN
PRECEDENTES

MÁS DE 550
UBICACIONES
EN LA RED
DE SERVICIO

HERRAMIENTAS
AVANZADAS DE
MANEJO DE FLOTA

Tu socio para largas distancias.

Cuando manejas los Mack Anthem[®]
Dormitorio, hacemos que nuestro
trabajo sea ayudarte a maximizar el tuyo.

Escanee para
obtener detalles.



Entérate cómo Mack puede ayudarte en
MackTrucks.com/Partners

BORN READY.